

УДК 820.07-316.4+340(038)

ББК 67я2

К77

Серия основана в 2004 году

Авторы - составители:

**О. И. Васючкова, А. И. Долгорукова, Т. В. Коваленок,
И. В. Крюковская, Т. В. Качина, Т. А. Катомахина,
Г. П. Коваленко, Т. А. Марковская, З. В. Полиенко,
Л. Н. Рогова, Н. Ю. Рябова, Т. С. Сазонова, Л. В. Хведченя,
Р. В. Хорень, И. Н. Шпаковская, С. А. Шуплецова**

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор *Л. М. Лещева*;
кандидат педагогических наук, доцент *Г. П. Савченко*

Утверждено

на заседании кафедры английского языка
гуманитарных факультетов
19 сентября 2003 г., протокол № 1

Краткий англо-русский словарь юридических
К77 терминов / Авт.-сост.: О. И. Васючкова, А. И. Долгорукова, Т. В. Коваленок и др.; Под общ. ред. О. И. Васючковой. – Мн.: БГУ, 2004. – 120 с. – (Краткий терминологический словарь).
ISBN 985-485-175-3.

Предназначен для студентов, специализирующихся по правоведению, экономическому праву, политологии. Может быть использован при подготовке к практическим занятиям по английскому языку в течение всего курса обучения.

УДК 820.07-316.4+340(038)
ББК 67я2

ISBN 985-485-175-3

© БГУ, 2004



abandon *v* 1. отказываться (от права, притязания и т. п.); 2. прекращать

~ a claim отказаться от претензии иска

abet *v* подстрекать, содействовать совершению (чего-либо дурного)

abolish *v* отменять, уничтожать, упразднить

abscond *v* скрываться от правосудия

absolute *adj* абсолютный, безусловный, неограниченный

~ discharge освобождение лица от уголовной ответственности или дальнейшего отбывания наказания

~ law естественное право

~ presumption неопровержимая презумпция

abstraction *n* кража и присвоение похищенного

abuse *v* превышать, злоупотреблять

accept *v* 1. принимать (предложение, условие); 2. признавать

~ a claim удовлетворять иск

accessorial *adj* причастный (к преступлению)

~ guilt виновность (вина) соучастника преступления

accessory *n* соучастник (преступления)

~ after the fact соучастник после события преступления

~ before the fact соучастник до события преступления

accomplice *n* соучастник

~ witness лицо, замешанное в преступлении

feigned ~ ложный соучастник, провокатор

accompliceship *n* соучастие (в преступлении)

accusation *n* обвинение, обвинительный акт

accuse *v* обвинять, предъявлять обвинение

accused *n* обвиняемый

acquit *v* 1. оправдать, объявлять невиновным в совершении преступления; 2. освобождать от ответственности

acquittal *n* 1. оправдание; 2. освобождение от ответственности, долга

act *n* 1. действие, деяние; 2. закон; 3. акт, документ
 ~ of grace амнистия, акт милосердия
 ~ of law 1. проявление действия права независимо от намерения и воли сторон; 2. судебное запрещение исполнения договора

general ~ общий закон

judicial ~ акт судебной власти

justifiable ~ действие, которое может/должно быть оправдано

justified ~ действие, оправдываемое какими-либо обстоятельствами

Legislative ~ законодательный акт, закон, юридический акт

pass an ~ принимать закон

Riot ~ закон о нарушении общественного порядка

Special ~ частный закон; закон, действующий в отношении конкретных лиц

act *v* поступать

act-in-law *n* юридическое действие

action *n* 1. действие, поведение, поступок; 2. иск; 3. судебное дело, судебный процесс; 4. судебное преследование

~ at law судебный иск

~ in tort иск по гражданскому правонарушению, деликту; иск о возмещении ущерба, вреда

equitable ~ иск, основанный на праве справедливости

file ~ подавать иск

popular ~ иск, который может быть предъявлен любым лицом

addict *n* наркоман

addiction *n* наркомания

adjudge *v* 1. признавать, устанавливать, решать (в судебном порядке); 2. выносить решение/приговор

adjudicate *v* 1. выносить судебное/арбитражное решение; 2. разрешать дело, рассматривать спор

administer *v* 1. управлять, вести (дела); 2. применять (нормы права)

~ justice/law отправлять правосудие

~ narcotics применять наркотики

~ punishment наказывать

admission(s) *n* допуск

plenary ~ полное безоговорочное признание

admit *v* 1. допускать; 2. признавать (факт)

adopt *v* 1. усыновлять; 2. принимать (закон, резолюцию)

~ stolen goods укрывать краденое

advice *n* 1. извещение, уведомление, авизо; 2. совет, консультация (юриста)

independent ~ беспристрастная юридическая консультация

advisement *n* 1. обсуждение, рассмотрение; 2. совещание суда перед вынесением решения

adviser *n* советник, консультант

advocacy *n* 1. защита; 2. адвокатура

advocate *n* 1. адвокат, защитник; 2. помощник; 3. советник

advocate *v* защищать (в суде), выступать в защиту

affiant *n* лицо, дающее affidavit; свидетель, дающий показания под присягой

affidavit *n* affidavit, письменное показание под присягой

~ of defence affidavit в пользу ответчика/обвиняемого

take ~ снимать письменные показания под присягой

affirm *v* 1. утверждать (решение суда), подтверждать; 2. торжественно заявлять (вместо присяги)

afford *v* позволять, допускать

~ proof представлять доказательство

affront *v* публично оскорблять

age *n* 1. возраст; 2. совершеннолетие

~ of discretion возраст, начиная с которого человек отвечает за свои поступки

~ of majority совершеннолетие

of ~ совершеннолетний

agent *n* 1. агент; 2. представитель; 3. поверенный, посредник

aggravate *v* отягчать (вину), усугублять

aid *n* 1. помощь; 2. помощник; 3. содействие

aid *v* помогать

~ and abet пособничать и подстрекать

~ and comfort оказывать помощь и содействие

aider *n* 1. помощь, поддержка; 2. помощник; 3. пособник

~ and abettor пособник и подстрекатель

~ by verdict презумпция доказанности фактов, на которых основан вынесенный вердикт

allegation *n* заявление, утверждение

primary ~ исковое заявление

allege *v* заявлять, утверждать, ссылаться

amerce *v* штрафовать, чем-либо наказывать

androlepsy *n* захват заложников

appeal *n* апелляция, обжалование

dismiss an ~ отклонять апелляцию

make ~ подавать апелляцию

without ~ обжалованию не подлежит

appeal *v* подавать апелляционную жалобу

~ for pardon просить о помиловании

appear *v* 1. быть доказанным; 2. являться в суд, представлять перед судом; 3. выступать в суде

~ in evidence вытекать из представленных документов

~ for prosecution выступать от лица обвинения, поддерживать обвинение

appellee *n* ответчик по апелляции

applicant *n* проситель, заявитель

application *n* 1. применение (права, закона и т. д.); 2. заявление, ходатайство, обращение

on ~ по требованию

apprehend *v* задерживать, арестовывать, схватить

approve *v* одобрять, санкционировать

approval *n* одобрение, утверждение, санкционирование

submit for ~ представлять на утверждение

argue *v* 1. аргументировать, доказывать, утверждать, заявлять; 2. обсуждать; 3. признавать виновным, обвинять, выполнить приговор

argument *n* аргумент, довод, доказательство
sound ~ обоснованный аргумент

arraign *v* 1. предъявлять обвинение, привлекать к суду (по уголовному делу); 2. призывать к ответу

arraignment *n* 1. предъявление обвинения; 2. разрешение (спорного) вопроса

array *n* список присяжных

arson *n* поджог (злонамеренный)

artificial *adj* 1. искусственный; 2. созданный правом
~ person юридическое лицо
~ presumption правовая презумпция

assassinate *v* 1. убить вероломным путём; 2. совершить террористический акт

assault *v* 1. нападать; 2. грозить физическим насилием
~ and battery оскорбление действием

assent *v* 1. соглашаться, изъявлять согласие; 2. разрешать, санкционировать; 3. одобрять
~ to an act соглашаться на совершение преступления

assign *v* 1. передавать, отчуждать; переуступать (права); 2. ассигновать; предназначать, определять, устанавливать (срок)

assise (assize) *n* ассизы, выездная судебная сессия

atrocitiy *n* зверство, жестокость
commit an ~ совершать злодеяние

attack *n* нападение

attempt *n* 1. покушение; 2. попытка
~ to commit a crime покушение на совершение преступления

attempt *v* 1. покушаться; 2. пытаться

attendant *n* 1. адвокат (в суде); 2. присутствующее лицо (в суде)

attenuate *v* смягчать (вину)

attorn *v* передавать кому-либо права, доверять, поручить что-либо

- attorney** *n* 1. уполномоченный, доверенный; 2. поверенный (в суде), юрист, адвокат; 3. прокурор, атторней
 ~ in fact лицо, действующее по доверенности
 ~ at law адвокат
 ~s license лицензия, дающая право на адвокатскую практику
 letter of ~ доверенность (документ)
 private ~ лицо, действующее по доверенности
 public ~ поверенный (в суде), адвокат
 warrant of ~ доверенность
- authority** *n* 1. право, компетенция, полномочия; 2. орган власти, орган управления; 3. источник права, закон, прецедент, судебное решение, документ, авторитетный учебник по праву
 ~ by law правомочие по закону
 case ~ судебный прецедент
 on ~ на основании, со ссылкой (на документ, закон и т. п.)
 under the ~ в ведении
 warranty of ~ доверенность
- avoid** *v* 1. избегать; 2. уклоняться; 3. оспаривать; 4. аннулировать, расторгать
 ~ a sentence отменить приговор
- award** *n* 1. арбитражное решение; 2. награда
- award** *v* 1. выносить решение, присуждать; 2. награждать
 ~ judgement выносить решение



- background** *n* 1. биографические данные; 2. история вопроса
 ~ check проверка данных

bad *adj* 1. неправильный; 2. ненадлежащий; 3. юридически необоснованный; 4. наказуемый

~ judgement неправильное суждение

~ money фальшивые деньги

bail *n* 1. поручительство; 2. поручитель, залог

admit to ~ передавать на поруки

forfeit one's ~ не являться в суд (о выпущенном на поруки)

hold to ~ выпускать на поруки

levy ~ определять сумму залога

save one's ~ являться в суд (о выпущенном на поруки)

bail *v* брать на поруки

bailiff *n* 1. бейлиф, судебный пристав, заместитель шерифа; 2. управляющий имением, попечитель

ban *n* 1. запрещение; 2. статут, приказ; 3. штраф, наказание

under ~ запрещённый

ban *v* 1. запрещать; 2. проклинать

banc *n* 1. судейская скамья; 2. полный состав суда

in ~ в полном составе

banditry *n* бандитизм

maritime ~ морской разбой, пиратство

bar *n* 1. барьер, за которым находится суд; 2. суд в полном составе, судебное присутствие; 3. адвокатура, коллегия адвокатов

bring before the ~ предавать суду

calling to the ~ 1. присвоение звания барристера; 2. приём в адвокатуру; 3. предоставление права адвокатской практики

go to the ~ получать право адвокатской практики

prisoner at the ~ подсудимый

barrister *n* барристер

briefless ~ адвокат без практики

junior ~ 1. барристер ниже ранга королевского адвоката; 2. младший из двух адвокатов одной стороны

barrister-at-law *n* барристер, адвокат высшего ранга, имеющий право выступать в суде (в Великобритании)

bastardize *v* объявлять в судебном порядке незаконно рождённым

battery *n* побои, избиение

aggravated ~ избиение с отягчающими обстоятельствами

simple ~ оскорбление действием

behalf *n* 1. помощь, защита, поддержка; 2. интерес, выгода

in ~ of для, ради, в пользу, в интересах (кого-либо)

on ~ of за (кого-либо), от имени (кого-либо)

behaviour *n* поведение, поступки, манеры

arbitrary ~ произвол

good ~ правомерное поведение

indecent ~ непристойное поведение

bench *n* 1. судейское место, место (в парламенте); 2. суд, судьи, судебное присутствие, состав суда, арбитража

~ and the bar судьи и адвокаты

~ trial судебный процесс без присяжных

~ warrant распоряжение суда

on the ~ 1. председательствующий в суде; 2. входящий в состав суда

be raised to the ~ получить место судьи

sit on the ~ судить кого-либо

bench *v* 1. выдвигать на должность судьи; 2. занимать должность судьи; 3. заседать, быть членом суда (в качестве судьи)

benefit *n* преимущество, привилегия, польза

bet *n* договор, пари

betray *v* предавать, изменять

~ guilt выдавать свою виновность

~ trust обмануть доверие

betrayal *n* предательство, измена

bill *n* 1. иск, исковое заявление; 2. судебный приказ; 3. петиция, просьба, заявление; 4. билль, законопроект; 5. декларация (таможенная и т. п.)

~ of indictment обвинительный акт

~ of peace иск о признании права

~ of Rights билль о правах

draft ~ законопроект

enrolled ~ закон, прошедший все стадии законодательной процедуры

file a ~ подавать исковое заявление

introduce (to bring in) a ~ внести законопроект

pass a ~ принимать законопроект, утверждать законопроект

reject a ~ отклонить законопроект

bilker *n* жулик, мошенник

binding *n* обязательство

binding *adj* обязывающий, обязательный, связующий
~ jury instruction обязательный инструктаж присяжных

black *v* заносить в чёрный список, бойкотировать

blackmail *n* шантаж, вымогательство

blackmouth *n* клеветник

blame *n* ответственность, вина

shift the ~ перекладывать ответственность

shoulder the ~ принимать вину на себя

blame *v* считать виновным

bleed *v* 1. вымогать деньги; 2. подвергаться вымогательству

bleeder *n* вымогатель

blood *n* кровь

~ feud кровная месть

bluff *v* обманывать

bluff *n* обманщик, обман, блеф

blur *v* 1. пачкать, марать; 2. запятнать (репутацию)

~ the prints делать невидимыми следы

traces are ~-red следы стёрты

body *n* 1. орган, организация, группа, коллегия;

2. главная часть (документа); 3. тело, труп; 4. юридическое лицо, субъект (права); 5. сборник (законов)

~ of the crime состав преступления

~ of laws совокупность правовых норм

bodyguard *n* 1. личная охрана; 2. телохранитель

box *n* место для дачи свидетельских показаний в суде

jury ~ скамья присяжных

prisoner's ~ скамья подсудимых

witness ~ место для дачи свидетельских показаний

box *v* упаковывать в ящики

breach *n* 1. нарушение (права, закона, договора, обязанности); 2. часть искового заявления, излагающая нарушение обязательства ответчиком; 3. разрыв (отношений)

~ of the peace нарушение общественного порядка

~ of prison бегство из тюрьмы

~ of probation order нарушение приказа суда об «испытании»

breed *v* 1. обучать; 2. вызывать

~ smb. to the law дать кому-либо юридическое образование

bribe *n* взятка, подкуп

bribe *v* подкупать, предлагать/давать взятку

bribery *n* взяточничество

bribetaker *n* взяточполучатель

bridewell *n* исправительная тюрьма

brief *adj* краткий, сжатый

brief *n* 1. сводка, резюме; 2. краткое письменное изложение дела; записка по делу, представляемая солиситором барристеру

have plenty of ~s иметь большую практику (об адвокате)

take a ~ принимать ведение дела в суде

trial ~ меморандум по делу (для адвоката, ведущего дело)

brief *v* 1. резюмировать, составлять краткое изложение; 2. поручать ведение дела (адвокату), давать инструкции адвокату

briefing *n* инструктаж

brigand *n* разбойник, бандит

brigandage *n* разбой, бандитизм

bugging *n* тайное подслушивание с помощью технических средств

bully *n* наёмный головорез

bully *v* преследовать, подавлять

burglar *n* ночной грабитель, взломщик

~ proof safe сейф, который невозможно взломать

~ resistant lock замок, который невозможно сломать

burglarize *v* совершать ночную кражу со взломом

burgle *v* заниматься кражами со взломом, быть взломщиком

burning *n* поджог

butcher *n* безжалостный убийца, палач

buy *v* подкупать, давать взятку

~ over подкупать, давать взятку, склонять на свою сторону

by-law *n* 1. устав и внутренние нормативные акты; 2. подзаконный акт; 3. постановление органа местной власти



cabinet *n* кабинет, кабинет министров

~ crisis правительственный кризис

shadow ~ теневой кабинет

calculate *v* исчислять, рассчитывать

calculation *n* расчёт, подсчёт

cost-benefit ~ смета расходов и прибылей

call *v* звать, призывать

~ on/upon 1. посещать; 2. требовать; 3. предоставлять слово

calumniator *n* клеветник

cancel *v* аннулировать, отменять

~ a contract расторгнуть контракт

~ a debt аннулировать долг

~ a treaty аннулировать договор

capable *adj* способный

capacity *n* способность

capital *adj* 1. главный, основной; 2. караемый смертью

~ charge обвинение в преступлении, караемом смертной казнью

~ crime (offence, felony) уголовное преступление, наказуемое смертной казнью

~ punishment (sentence) смертный приговор, высшая мера наказания

card *n* карта, учётная карточка, формуляр, бланк identification ~ удостоверение личности

care *n* 1. осторожность; 2. попечение

take ~ проявлять заботу, осторожность

carry *v* 1. перевозить; 2. нести; 3. принимать голосованием

~ election проходить на выборах

~ into execution приводить в исполнение

~ on negotiations вести переговоры

case *n* 1. случай; 2. судебное дело

~ at bar дело на стадии судебного разбирательства

~ for the defence дело, выигранное защитой

~ for the prosecution дело, выигранное обвинением

~ law прецедентное право

cash *n* наличные деньги, наличный расчёт

~ sale продажа за наличные

by ~ наличными

for ~ за наличные

catch *v* словить, поймать

~ red-handed поймать на месте преступления

cause *n* 1. основание, причина; 2. судебное дело, процесс

~ of action основание для предъявления иска

~ of crime причина преступления

transfer of ~ перенесение рассмотрения дела в другой суд

cell *n* тюремная камера

condemned ~ камера смертников

punishment ~ карцер

census *n* перепись населения

certificate *n* удостоверение, свидетельство, справка

~ of identity удостоверение личности

~ of insurance страховое свидетельство

certify *v* удостоверять, выдавать письменное удостоверение

challenge *n* 1. возражение; 2. отвод

chamber *n* 1. палата (парламента, суда, торговая); 2. коллегия судей

~ counsel (practice) 1. юридическая консультация;
2. частный поверенный

chancellor *n* 1. канцлер; 2. судья «суда справедливости» (в США)

change *n* 1. перемена; 2. обмен

character *n* 1. репутация; 2. характер

~ and habits характер и привычки

~ evidence характеристика

~ trait черта характера

bad ~ дурная репутация

charge *v* 1. обвинять; 2. назначать цену; 3. напутствовать присяжных

~ with murder обвинять в убийстве

charge *n* 1. обвинение; 2. цена, *pl* расходы; 3. забота, попечение

be in ~ находиться под арестом

capital ~ обвинение в преступлении, наказуемом смертной казнью

dismiss a ~ прекратить дело

free of ~ безвозмездный, бесплатный

charter *n* 1. грамота, хартия, привилегия (пожалованная верховной властью); 2. устав

~ of pardon помилование

chase *n* погоня, преследование

cheap *adj* дешёвый, недорогой

cheat *n* обман

cheat *v* обманывать

check *n* 1. чек; 2. контроль, проверка

~ and balance система «сдержек и противовесов» (принцип взаимозависимости и взаимоограничения законодательной, исполнительной и судебной власти)

~ to bearer чек на предъявителя

~-up осмотр, ревизия

chief *n* глава, руководитель

~ judge (justice) председательствующий судья

child *n* ребёнок

- ~ abuse жестокость к ребёнку
- ~ welfare охрана младенчества

circumstance *n* обстоятельство, условие, обстановка

- aggravating ~s отягчающие обстоятельства
- attending ~s сопутствующие обстоятельства
- attenuating ~s смягчающие вину обстоятельства

citizen *n* гражданин

citizenship *n* гражданство

- revocation of ~ лишение гражданства

civil *adj* 1. гражданский; 2. штатский

- ~ case гражданское дело
- ~ court гражданский суд
- ~ suit гражданский иск

claim *n* требование

- admit a ~ признавать претензию
- contest a ~ оспаривать требование/иск
- lay a ~ заявлять претензию, претендовать
- stale ~ не заявленное вовремя притязание
- ~ in return встречное требование

claim *v* требовать

- ~ damages требовать возмещения убытков

clash *n* конфликт, столкновение

clear *adj* ясный, явный, очевидный

- ~ evidence of proof явные доказательства
- ~ card свидетельство об увольнении

clod *n* мёртвое тело, прах

close *n* 1. закрытие; 2. конец, заключение

co-defendant *n* соответчик

co-inhere *v* совместно наследовать

co-tenant *n* совладелец

coat of arms герб

code *n* 1. кодекс; 2. код

- ~ of practice процессуальный кодекс
- civil ~ гражданский кодекс
- criminal ~ уголовный кодекс
- judicial ~ судебный кодекс

codification *n* кодификация

codify *v* кодифицировать, шифровать

collaborate *v* сотрудничать, предательски сотрудничать

collapse *n* разрушение, гибель

collapse *v* рушиться, терпеть крах

collect *v* собирать, взимать

~ duties взимать пошлины

collection *n* соби́рание долгов, взыскивание (налогов, пошлин)

tax ~ взимание налогов

commit *v* 1. поручать, вверять; 2. передавать на рассмотрение; 3. совершать

~ offence (crime) совершить преступление

~ to prison заключить в тюрьму

commitment *n* 1. передача на рассмотрение; 2. заключение под стражу

meet ~s выполнять обязательства

violate ~s нарушать обязательства

common *adj* общий, совместный, общественный, простой

~ property общая собственность

~ sense здравый смысл

communicate *v* сообщать, уведомлять

communication *n* 1. сообщение, уведомление; 2. представление (на ознакомление)

community *n* 1. община; 2. общество; 3. государство

commute *v* смягчать наказание (приговор)

company *n* общество, компания

assurance (insurance) ~ страховая компания

bogus ~ фиктивная компания

bubble ~ мошенническое предприятие

limited liability ~ компания с ограниченной ответственностью

unincorporated ~ компания без прав юридического лица

wild eat ~ компания, занимающаяся аферами

compel *v* заставлять, вынуждать

compensate *v* возмещать, компенсировать

- compensation** *n* возмещение, компенсация
- compete** *v* конкурировать, соревноваться
- competent** *adj* компетентный, правомочный
~ evidence надлежащее доказательство
- compilation** *n* компиляция, собрание фактов, информации
- complain** *v* жаловаться
- complainant** *n* 1. жалобщик, 2. истец
- complaint** *n* 1. иск; 2. жалоба, 3. официальное обвинение
~ in testimony подача жалобы во время показаний
- complicity** *n* соучастие
- comply** *v* выполнять, соблюдать
- compromise** *n* 1. мировая сделка; 2. компромисс
- compulsion** *n* принуждение
- compulsory** *adj* принудительный, обязательный
- conceal** *v* скрывать, умалчивать
- concealment** *n* сокрытие, тайное убежище
- concern** *n* отношение, касательство
- concert** *n* согласие, соглашение, договорённость
previous ~ предварительный сговор
- concession** *n* уступка, предоставление
- conciliate** *v* примирять, согласовывать
- conciliation** *n* примирение
- conclude** *v* 1. заключать (договор); 2. делать вывод
- conclusion** *n* 1. заключение (договора); 2. завершение
- conclusive** *adj* 1. заключительный; 2. окончательный, решающий
- condemn** *v* 1. осуждать; 2. приговаривать, выносить приговор
- condemnation** *n* 1. осуждение; 2. отказ в иске; 3. убытки, присуждаемые с проигравшей стороны
- condemnatory** *adj* обвинительный
- condemned** *adj* осуждённый
~ cell камера смертника
- condition** *n* условие
~ precedent предварительное условие
compulsory ~ обязательное условие
disjunctive ~ альтернативное условие

condonation *n* прощение, освобождение от ответственности

condone *v* прощать, освобождать от ответственности

conduct *n* поведение

confer *v* давать, предоставлять, совещаться

confess *v* признаваться, сознаваться

confession *n* признание, признание иска

confidence *n* 1. доверие; 2. убеждённость

confine *v* лишать свободы

confinement *n* лишение свободы, заключение

place of ~ место заключения

solitary ~ одиночное заключение

confirm *v* подтверждать, утверждать

confirmation *n* подтверждение, утверждение

conflict *n* конфликт, противоречие

~ of evidence противоречие в свидетельских показаниях

conform *v* согласовывать(ся), соответствовать

confront *v* конфронтировать, делать очную ставку

confrontation *n* очная ставка

confute *v* опровергать

connivance *n* потворство, попустительство

connive *v* потворствовать, попустительствовать

consequence *n* (по)следствие, вывод, заключение

consider *v* 1. рассматривать, обсуждать; 2. полагать, считать

consideration *n* рассмотрение, обсуждение

conspiracy *n* сговор, заговор

conspire *v* входить в сговор о совершении преступления

constituency *n* 1. избиратели; 2. избирательный округ

constitute *v* 1. составлять; 2. устанавливать

construction *n* 1. толкование, 2. строительство

consumption *n* потребление, счёт

contamination *n* загрязнение, заражение

contemplation *n* 1. намерение, цель; 2. предположение, точка зрения

contempt *n* неуважение, оскорбление (органа власти)
in ~ of в нарушение

contend *v* 1. утверждать, 2. оспаривать

contest *n* спор

~ed election спорные результаты выборов

contract *n* договор, контракт

~ of insurance договор страхования

break the ~ нарушить договор

draft ~ проект контракта

perform a ~ исполнять договор

unilateral ~ односторонняя сделка

verbal ~ устный договор

contradict *v* противоречить

contravention *n* нарушение, противоречие

contribute *v* жертвовать

contribution *n* содействие, контрибуция

controversial *adj* спорный

controversion *n* спор

controvert *v* 1. оспаривать; 2. возражать, отрицать

convention *n* 1. съезд; 2. конвенция, договор

convert *v* конвертировать, превращать

conveyancer *n* нотариус по операциям с недвижимостью

conveyancing *n* составление нотариальных актов по сделкам с недвижимостью

convict *v* объявлять виновным

conviction *n* обвинительный приговор

summary ~ осуждение в порядке суммированного производства

convince *v* убеждать в невиновности

~ing proof убедительное доказательство

cooperate *v* сотрудничать

cooperation *n* сотрудничество, кооперация

copy *n* 1. копия; 2. экземпляр

certificated ~ заверенная копия

copyright *n* авторское право, издательское право

corporation *n* корпорация, юридическое лицо, акционерное общество

~ de facto юридически не оформленная корпорация

~ de jure юридически оформленная корпорация

close ~ закрытое акционерное общество

joint-stock ~ акционерное общество

correction *n* исправление, поправка

corrective *adj* исправительный

~ labour code исправительно-трудовой кодекс

~ labour settlement исправительно-трудовая колония

correspondence *n* переписка

privacy of ~ тайна переписки

corrupt *v* 1. исказить, 2. подкупать

corruption *n* 1. разложение, коррупция; 2. получение взятки

cost(s) *n* 1. судебные издержки; 2. оплата услуг адвоката; 3. стоимость; 4. расходы, затраты

legal ~ судебные издержки

counsel *n* 1. участвующий в деле адвокат; 2. барристер; 3. обсуждение

~ for the defense защитник, адвокат защиты

~ for the plaintiff адвокат истца

~ for the prosecution обвинитель

defense ~ защитник

council *n* совет, совещание

~ board заседание совета

~ of conciliation комиссия по регулированию трудовых споров

Privy ~ тайный совет

count *v* считать, подсчитывать

counter-appeal *n* встречная апелляция

counteraction *n* встречный иск

counteract *v* препятствовать

counterpart *n* противная сторона, дубликат, копия

county *n* графство

~ attorne окружной прокурор штата

court *n* 1. суд, судья; 2. законодательное собрание

~ of appeal апелляционный суд

~ of inquiry комиссия по расследованиям

~ procedure судопроизводство

International ~ of Justice Международный суд

justice ~ мировой судья

juvenile ~ суд по делам несовершеннолетних

probate ~ суд по делам о наследствах

spiritual ~ церковный суд

courtesy *n* вежливость, этикет

cover *v* покрывать

credible *adj* заслуживающий доверия

crime *n* преступление, проступок, злодеяние

~ due to the jealousy преступление, совершённое из ревности

~ of evidence насильственное преступление

~ of forethought предумышленное преступление

~ of negligence преступление, совершённое по небрежности

causes of ~ причины преступности, причины преступления

grave ~ тяжкое преступление

petty ~ мелкое преступление

prevention of ~ предупреждение преступности, преступления

upperworld ~s преступления, совершаемые в сфере бизнеса

criminal *n* преступник

~ intent преступное намерение

~ investigation уголовное расследование

~ lunatic невменяемый преступник

~ responsibility уголовная ответственность

~ venture уголовное деяние

turn a ~ стать преступником, вступить на путь совершения преступления

criminalist *n* криминалист

criminalistics *n* криминалистика

criminality *n* преступность

criminate *v* обвинять в совершении преступления

criminous *adj* преступный

crook *n* мошенник, обманщик

cross-examination *n* перекрёстный допрос

crowн *n* корона, престол, королевская власть

cruel *adj* жестокий

~ and unusual punishment наказание, несоразмерное преступлению

cruelty *n* жестокость

cumulate *v* накапливать, собирать

~ proofs собирать улики

curfew *n* комендантский час

currency *n* валюта, деньги

common ~ единая власть

hard ~ твёрдая валюта

soft ~ неконвертируемая валюта

transaction ~ валюта расчёта

current *adj* текущий, современный, нерешённый

curtesy *n* право вдовца (при наличии детей) на пожизненное владение имуществом жены

custodian *n* хранитель, опекун

custody *n* 1. хранение; 2. попечение; 3. содержание под стражей; тюремное заключение

be released in one's own ~ быть освобождённым под подписку о невыезде

lawful ~ законное содержание под стражей

unlawful ~ незаконное содержание под стражей

custom *n* обычай, общее правило

~ duties таможенные пошлины

~ free беспошлинный

~-house таможня

customer *n* покупатель, заказчик, клиент, потребитель

Customs *n* таможенное управление, таможня

get/go through the ~ проходить таможенный досмотр

customs *n* таможенные пошлины

~ fees таможенные сборы

cut *v* 1. резать, срезать; 2. косить; 3. рубить

~ down снижать, сокращать (расходы)

~ off лишать (наследства)

cutthroat *n* убийца, головорез, бандит

cycle *n* цикл, кругооборот, период



- dactylogram** *n* отпечаток пальцев
- daily** *adj* ежедневный, суточный
 ~ allowance суточные
- damage** *n* ущерб, убыток
 claim for ~s требование о возмещении убытков
 recover ~s взыскивать убытки
- damnify** *v* причинять вред
- danger** *n* опасность, риск
 instant ~ to life непосредственная угроза жизни
- date** *n* дата, число, срок
 effective ~ дата вступления в силу
- dead** *adj* мёртвый
 ~ body труп человека
- deadly** *adj* смертельный
 ~ injury смертельное, тяжёлое повреждение
- deal** *n* 1. сделка; 2. соглашение
- deal** *v* иметь дело
 ~ with a case вести процесс (дело)
- death** *n* 1. смерть; 2. смертная казнь
 ~ certificate свидетельство о смерти
 ~ penalty смертный приговор
 ~ records регистрация смерти
 ~ sentence смертный приговор
 natural ~ естественная смерть
 violent ~ насильственная смерть
- debt(s)** *n* 1. долг, кредит, заём; 2. иск о взыскании денежного долга
 recover a ~ возмещать долг, взыскивать долг
- deceit** *n* обман
- deceive** *v* обманывать
- deception** *n* обман
- decide** *v* решать, выносить решение
 ~ against решать дело против (кого-либо)
 ~ for/in favour of решать дело в пользу (кого-либо)

decision *n* определение суда

decisive *adj* решающий

~ vote решающий голос

declaration *n* 1. заявление, декларация; 2. исковое заявление

~ on the poll объявление результатов голосования

customs ~ таможенная декларация

declare *v* 1. заявлять, объявлять; 2. подавать иск

decline *v* отклонять, отказываться(ся)

decrease *n* снижение, уменьшение, спад

decree *n* декрет, указ

deed *n* 1. действие, поступок; 2. факт; 3. документ с печатью

defalcate *v* 1. совершать растрату; 2. обмануть доверие

defalk *v* производить зачёт требований

defeat *v* 1. аннулировать; 2. разрушать; 3. наносить поражение

~ the law препятствовать осуществлению закона

defect *n* недостаток, порок, повреждение

defective *adj* несовершенный

defence *n* 1. оборона, защита; 2. возражения по иску

defendant *n* 1. ответчик; 2. обвиняемый; 3. подсудимый

defer *v* откладывать, отсрочить

definition *n* определение, описание

degradation *n* ухудшение, деградация

degrade *v* унижать

degree *n* степень

~ of proof степень доказательства

delate *v* обвинять, доносить

delation *n* обвинение, донос

delator *n* доносчик, осведомитель, информатор

delay *v* 1. задерживать; 2. медлить; 3. откладывать

~ an action отложить процесс

without ~ безотлагательно

deliberate *adj* преднамеренный, умышленный

delinquency *n* преступность (преимущественно несовершеннолетних)

sex ~ половая преступность

deliver *v* 1. доставлять, поставлять; 2. передавать

delivery *n* 1. доставка; 2. передача

manual ~ передача из рук в руки

term of ~ условие поставки

demand *n* 1. спрос; 2. потребность

on ~ по предъявлению, по первому требованию

demandant *n* истец

denationalization *n* 1. лишение гражданства; 2. денационализация

denial *n* 1. отказ; 2. отрицание виновности; 3. отказ сознаваться

denization *n* предоставление прав гражданства (подданства)

deny *v* 1. отказывать; 2. отрицать

~ the charge отвергать обвинение

departure *n* 1. отказ стороны (в процессе) от приведённых ею доводов и приведение новых; 2. отправление, отъезд, отбытие

depend *v* 1. зависеть; 2. находиться на иждивении; 3. находиться на рассмотрении суда

dependence *n* 1. зависимость; 2. нахождение на рассмотрении суда (парламента); 3. ожидание решения

dependent *adj* 1. зависимый, подчинённый; 2. находящийся на рассмотрении суда

deport *v* высылать, депортировать

deportation *n* высылка, депортация

deportee *adj* высланный, сосланный

depose *v* 1. давать письменные показания под присягой; 2. низложить, свергнуть

deposition *n* 1. письменные показания под присягой; 2. низложение, свержение

depravation *n* 1. порча; 2. испорченность, развращённость

deprave *v* развращать, растлевать

depress *v* подавлять, угнетать

depression *n* упадок, депрессия, кризис

deprivation *n* лишение

~ of liberty (freedom) лишение свободы

deprive *v* лишать, отрешать от должности

derive *v* вытекать, происходить

descend *v* переходить, передаваться по наследству

descendant *n* потомок; наследник

direct ~ потомок по прямой линии

descent *n* переход по наследству, наследование

description *n* описание

answer the ~ соответствовать приметам

physical ~ of a person словесный портрет

desire *v* желать, просить, требовать

destination *n* предназначение, назначение

destroy *v* 1. уничтожать; 2. разрушать; 3. лишать юридической силы

destruction *n* 1. уничтожение; 2. лишение юридической силы

detect *v* разыскивать, находить, обнаруживать (виновного)

detective *n* детектив, сыщик

~ agency частная детективная контора

~ police (force) сыскная полиция

determine *v* определять, устанавливать

devastate *v* 1. расхищать наследственное имущество; 2. опустошать, разорять

devastation *n* 1. разорение; 2. растрата имущества (умершего)

development *n* развитие, рост, улучшение

device *n* 1. прибор, средство, устройство; 2. план, проект; 3. эмблема, символ

listening ~ прибор для подслушивания

unlawful ~ противозаконная махинация

devise *v* 1. завещать (недвижимость); 2. придумывать, изобретать

difference *n* расхождение, разногласие, спор

difficulty *n* трудность, помеха

dimission *n* увольнение

diligence *n* старательность, заботливость

direct *adj* прямой, непосредственный

~ evidence свидетельство очевидца

- ~ injury прямой ущерб
- ~ suffrage прямое избирательное право
- ~ vote прямое голосование

disability *n* недееспособность, нетрудоспособность

- ~ compensation компенсация по нетрудоспособности
- total ~ полная нетрудоспособность

disaffection *n* беспристрастность, недовольство

disaffirm *v* отменять, брать обратно (согласие)

disagreement *n* расхождение во взглядах, разногласие, несогласие

disallow *v* 1. отказывать, отклонять; 2. запрещать

- ~ a charge отводить обвинение
- ~ a claim отклонять иск

disapproval *n* неодобрение

disapprove *v* не одобрять, отвергать

disarm *v* разоружать(ся)

disarmament *n* разоружение

disarrange *v* расстраивать, приводить в беспорядок

disaster *n* бедствие, несчастье

disbar *v* лишать звания адвоката

discharge *v* освобождать (от ответственности, из заключения); увольнять (из армии, с должности)

- conditional ~ условное освобождение от ответственности

disclose *v* раскрывать, объявлять

discontinue *v* оставлять (дело) без движения

discount *n* скидка

discover *v* обнаруживать, раскрывать

- ~ a plot раскрыть заговор

discovery *n* открытие, раскрытие

discredit *v* дискредитировать, опорочивать

disguise *v* маскироваться, изменять внешность

- ~ the truth исказить истину

disherison *n* лишение наследства

dishonesty *n* нечестность, обман, мошенничество

dishonor *n* бесчестие

disimprison *v* освобождать (из заключения)

dismiss *v* 1. отклонять (иск); 2. прекращать (дело);

- 3. увольнять, освобождать от должности; 4. освобождать (из заключения)

disobey *v* 1. не повиноваться; 2. нарушать закон

disobeyance *n* неповиновение

disorder *n* нарушение порядка

mental ~ психическое заболевание, расстройство

disproof *n* опровержение

disprove *v* опровергать

dispute *v* спорить, оспаривать

settle ~ урегулировать разногласие

dissolution *n* 1. расторжение; 2. прекращение

~ of morals падение нравов

~ of Parliament роспуск парламента

~ of state распад государства

~ of treaty расторжение договора

dissolve *v* 1. расторгать; 2. прекращать; 3. распускать

distinct *adj* отчетливый, явный, отличный

distinguish *v* устанавливать различие по существу

distress *n* бедствие, нищета, нужда

distribute *v* раздавать, размещать

distribution *n* распределение

district *n* район (административный, судебный, избирательный)

disturb *v* мешать

disturbance *n* нарушение порядка

divide *v* делить(ся), разделять(ся)

division *n* деление, разделение

~ of labour разделение труда

the first (the second, the third) ~ мягкий (усиленный, строгий) тюремный режим

divorce *n* расторжение брака, развод

~ rate процент развода

case of ~ дело о разводе

limited ~ судебное постановление о раздельном жительстве супругов

dock *n* скамья подсудимых

dominant *adj* господствующий

dominate *v* господствовать

donate *v* передавать в дар

donation *n* дарение, дарственная

doom *v* выносить обвинительный приговор, осуждать

doomsday *n* день суда

draw *v* составлять, оформлять (документ)

drawback *n* ошибка, недостаток

drug *n* лекарство

~ addict наркоман

~ addiction наркомания

duration *n* период, срок действия

duty *n* обязанность, пошлина

~ free беспошлинный, беспошлинно

~ paid облагаемый пошлиной

civilian ~ трудовая повинность

entrance ~ ввозная пошлина

inheritance ~ налог на наследство

military ~ военный долг

dwell *v* проживать, обитать

dwelling *n* жилище, местожительство, дом



education *n* образование, воспитание

secular ~ гражданское (светское) образование

educational *adj* образовательный

~ and vocational training общеобразовательное и профессионально-техническое обучение

educative *adj* воспитательный, воспитывающий

~ labour colony воспитательно-трудовая колония

effective *adj* действенный, эффективный

become ~ вступить в силу

eject *v* выселять, изгонять

ejectment *n* выселение, насильственное удаление, изъятие имущества (по суду)

action of ~ иск о восстановлении нарушенного владения недвижимостью

election *n* выборы, избрание

~ district избирательный округ

~ law избирательное право

~ returns результаты выборов

by ~ дополнительные выборы

hold an ~ проводить выборы

primary ~ предварительные (первичные) выборы

elective *adj* выборный, избирательный

~ franchise избирательное право

~ office выборная должность

electoral *adj* избирательный

~ district избирательный округ

~ law избирательный закон

~ qualification избирательный ценз

~ register список избирателей

~ rights избирательные права

~ system избирательная система

electorate *n* избиратели

electrocute *v* казнить на электрическом стуле

electrocution *n* казнь на электрическом стуле

eligibility *n* обладание правом

eligible *adj* имеющий право

~ for parole подлежащий освобождению под честное слово

elope *v* сбежать, скрыться

elude *v* уклоняться, ускользать

~ pursuit ускользнуть от преследования

~ a treaty уклоняться от соблюдения договора

embargo *n* запрет, запрещение

lay on an ~ накладывать эмбарго

embezzle *v* присваивать имущество, растрачивать (чужие деньги)

embezzlement *n* присвоение имущества, растрата

embezzler *n* расхититель, растратчик

embrace *v* подкупать судью или присяжных

embracery *n* подкуп судьи или присяжных

emergency *n* крайняя необходимость, чрезвычайное обстоятельство

~ laws (legislation) чрезвычайное законодательство

~ measures чрезвычайные меры

~ powers чрезвычайные полномочия

~ state чрезвычайное положение

empannel *v* составлять список присяжных

employment *n* занятость, работа

~ agreement договор личного найма, трудовое соглашение

employer *n* наниматель

empower *v* уполномочивать

enable *v* давать право (что-либо сделать), уполномочивать

enact *v* постановлять, принимать (закон)

enactment *n* издание, принятие (закона)

encourage *v* подстрекать

~ prosecution способствовать возбуждению судебного преследования

encroach *v* посягать

~ on human rights посягать на права человека

endanger *v* подвергать опасности, угрожать

~ life подвергать опасности человеческую жизнь

~ property подвергать опасности имущество

~ public morals подвергать опасности общественную мораль

~ the public peace создавать угрозу нарушения общественного порядка

enforce *v* принуждать, принудительно проводить в жизнь

~ a judgement приводить в исполнение решение суда

~ a writ приводить в исполнение постановление суда

enforceable *adj* имеющий исковую силу; обеспеченный правовой санкцией

enforcement *n* принуждение к исполнению

~ action действие принудительного характера

~ officer лицо, осуществляющее применение закона

engagement *n* договорённость, обязательство

fulfil an ~ выполнять обязательство

enjoy *v* обладать (правом), осуществлять (право)

enjoyment *n* обладание (правом), пользование

enlarge *v* освобождать (из заключения); продлевать (срок)

~d meeting (session) расширенное заседание

~ing statute закон, дополняющий основное правило

enquire (inquire) *v* обследовать, расследовать

enquirer (inquirer) *n* производящий опрос

enquiry (inquiry) *n* обследование, расследование

enroll(l) *v* регистрировать, вербовать

enrolment *n* регистрация, вербовка

entitle *v* давать право (на что-либо)

entitled *adj* имеющий право (на что-либо)

become ~ to получать право (на что-либо)

entrapment *n* предоставление лицу возможности совершить преступление, которое он не замышлял

entrust *v* вверять, возлагать

entry *n* вступление (в организацию), запись, регистрация

~ of trial внесение дела в список дел, назначенных к слушанию

~ slit входное отверстие, начало ножевой раны

environment *n* окружающая среда, обстановка

equal *adj* равный, равноправный

~ suffrage равное избирательное право

~ treaty равноправный договор

equal *v* приравнивать, уравнивать

equality *n* равенство, равноправие

~ of votes разделение голосов поровну

equity *n* справедливость, право справедливости

~ court суд права справедливости

~ jurisdiction юрисдикция суда права справедливости

~ law право справедливости

erase *v* стирать, удалять

erasure *n* подчистка, соскабливание

err *v* ошибаться, заблуждаться

error *n* ошибка

~ of fact ошибка в фактах

~ of law ошибка в праве

escape *v* 1. бежать из-под стражи; 2. остаться безнаказанным

~d prisoner бежавший из-под стражи заключённый

~ by persons in custody бегство находящихся под стражей

~ from punishment избегать наказания

essence *n* сущность, суть

~ of a crime сущность преступления

establish *v* 1. устанавливать, доказывать; 2. основывать, учреждать

~ claim обосновывать исковые требования

~ defence обосновывать возражения по иску

~ ownership установить владельца

~ rapport (with) установить связь

~ to satisfaction of court доказать в суде

estate *n* имущество, собственность

~ for life пожизненное владение имуществом

the ~ of matrimony законный брак

estop *v* отводить заявление противной стороны, противоречащее её прежним высказываниям

estoppel *n* процессуальный отвод

estreat *v* направлять ко взысканию документы о штрафе; делать точную копию документа

etching *n* травление (кислотой)

evade *v* обходить, уклоняться

~ justice избежать правосудия

~ the law обходить закон

evasion *n* обход, уклонение

evasive *adj* уклончивый

even *adj* равный, одинаковый

~ division of votes разделение голосов поровну

event *n* случай, событие, исход, результат

~ under examination расследуемое событие

evict *v* выселять, изгонять

eviction *n* выселение, изгнание, лишение имущества (по суду)

evidence *n* 1. доказательство, улика, средства доказывания; 2. свидетельское показание

~ aliunde внешнее доказательство

- ~ of experiment доказательство, полученное в результате следственного эксперимента
- ~ on oath показание, данное под присягой
- ~ room помещение для хранения доказательств
- ~ tag ярлык на вещественных доказательствах
- adminicular ~ дополнительное доказательство
- admit into ~ считать доказательством
- associative ~ доказательство, связывающее подозреваемого с местом преступления
- autoptical ~ вещественное доказательство
- best ~ первичное доказательство
- conclusive ~ неоспоримое доказательство
- circumstantial ~ косвенное доказательство
- contrary ~ противоречивое доказательство
- demonstrative ~ вещественное доказательство
- direct ~ прямое доказательство
- expert ~ заключение эксперта
- false ~ ложное доказательство
- fabricated ~ подделанное доказательство
- hearsay ~ показания, основанные на словах других лиц
- identifying ~ доказательство, помогающее опознать
- inadmissible ~ не принимаемое судом доказательство
- incompetent ~ не принимаемое судом доказательство
- indicative ~ указание на способ получения доказательства
- indirect ~ косвенное доказательство
- internal ~ доказательство, вытекающее из существа дела
- narrative ~ показания свидетеля
- opinion ~ доказательство, основанное на умозаключениях
- oral ~ устное доказательство
- physical ~ вещественное доказательство
- perishable ~ доказательство органического характера
- real ~ вещественное доказательство
- substantiating ~ подтверждающее доказательство
- substitutionary ~ субститут первичного доказательства
- superficial ~ внешние признаки доказательства
- sworn ~ доказательство, данное под присягой
- testimonial ~ свидетельские показания

tracing ~ доказательство, помогающее установить местопребывание подозреваемого
 scintilla of ~ наличие минимальных доказательств
 sworn ~ показания под присягой
 types of ~ виды доказательств

evidential *adj* доказательный

~ force доказательная сила

evidentiary *adj* имеющий доказательную силу

~ trace след, имеющий доказательную силу

evil *adj* дурной, злой

~ mind злой умысел

~ will злая воля

evoke *v* истребовать (дело)

exact *v* домогаться, добиваться, получать (взятку)

~ confession добиваться признания

exactor *n* истец

examination *n* допрос, экспертиза, осмотр, рассмотрение, проверка, следствие

cross-~ перекрестный допрос

direct ~ первоначальный допрос свидетеля выставившей стороной

external ~ of the body освидетельствование тела

superficial ~ поверхностный (внешний) осмотр

examine *v* допрашивать, проверять, производить экспертизу

~ in chief делать основной допрос

~d copy копия, сличённая с оригиналом

~ing judge (justice) допрашивающий судья

cross-~ вести перекрёстный допрос

examiner *n* лицо, назначенное судом для снятия свидетельских показаний

exceed *v* превышать

~ requirements of self-defence превысить предел самообороны

except *v* исключать, изымать, возражать

exception *n* исключение, изъятие, возражение

~ clause условие об освобождении от ответственности

excess *n* превышение

~ of power превышение полномочий

excessive *adj* чрезмерный

~ bodily harm телесный вред

~ violence чрезмерное насилие при исполнении законной процедуры

exchequer *n* казначейство

exclude *v* исключать, не допускать, удалять

exclusion *n* исключение, недопущение

exclusive *adj* исключительный

~ jurisdiction исключительная юрисдикция

~ right исключительное право

exculpate *v* оправдывать

exculpation *n* оправдание, реабилитация

excuse *n* 1. освобождение (от обязанности); 2. предлог, повод

~ for a prosecution предлог для привлечения к суду

excuse *v* 1. освобождать (от обязанности); 2. оправдывать

excusable *adj* могущий быть оправданным, оправдательный

~ homicide убийство, которое можно оправдать

excusatory *adj* оправдательный

execute *v* 1. исполнять; 2. оформлять; 3. казнить

~ a contract оформлять договор, исполнять договор

~ sentence исполнять приговор

~ writ приводить в исполнение судебный приказ

execution *n* исполнение, смертная казнь

executioner *n* палач

executive *adj* исполнительный, административный

~ board исполнительный орган

~ officials чиновники (сотрудники) исполнительных органов

~ order правительственное постановление

~ power исполнительная власть

~ session закрытое заседание

executor *n* душеприказчик, судебный исполнитель

exempt *v* изымать, изъять, освобождать

~ from the jurisdiction изъять из юрисдикции

~ from taxation освободить от налогообложения

exempt *adj* изъятый, освобождённый

exemption *n* изъятие, освобождение

~ from duties (taxation) освобождение от обязанностей (пошлин)

exercise *n* использование, осуществление

exercise *v* осуществлять, выполнять обязанности

exhibit *n* 1. экспонат; 2. вещественное доказательство

physical ~ вещественное доказательство

~s section раздел доклада (дела), содержащий факты, доказательства

exhibit *v* показывать; экспонировать (вещественное доказательство)

exhumation *n* эксгумация

exhume *v* эксгумировать

exile *v* изгонять, ссылая

exile *n* изгнание, ссылка

go into ~ эмигрировать из страны

exonerate *v* освобождать (от ответственности), оправдывать

exoneration *n* освобождение (от ответственности), оправдание

exonerative *adj* оправдательный

expel *v* исключать, высылать

expellee *n* лицо, высланное из страны

expert *n* эксперт

~ evidence (testimony) показание экспертизы

~ examination экспертиза

~ findings (opinion) заключение эксперта

~ investigative technique методы и способы следствия

expiry *n* прекращение действия с истечением срока

expiration *n* истечение срока, окончание

~ of sentence истечение срока наказания

expire *v* кончаться, истекать (о сроке)

expose *v* разоблачать

express *v* выражать

express *adj* специальный, спешный, срочный

~ authorization специальная санкция

expropriate *v* 1. отказываться от прав; 2. принудительно отчуждать

expropriation *n* 1. отказ от прав; 2. принудительное отчуждение

expulsion *n* исключение, высылка

extenuate *v* смягчать вину

extort *v* вымогать

~ a confession вырвать признание

extortion *v* заниматься вымогательством

~ by threats вымогательство путём угроз

extortionate *adj* насильственный

extortioner (extortionist) *n* вымогатель, спекулянт

extraditable *adj* подлежащий выдаче другому государству

~ offense преступление, влекущее за собой обязательную выдачу преступника

extradite *v* выдавать иностранному государству лицо, нарушившее законы этого государства

extradiction *n* экстрадиция, выдача иностранному государству лица, нарушившего законы этого государства

~ treaty договор о выдаче преступников

extreme *adj* крайний, высший

~ penalty высшая мера наказания

extraordinary *adj* внеочередной, чрезвычайный

~ session внеочередная сессия

eye-witness *n* очевидец, свидетель

~ testimony показания свидетеля (очевидца)



fabricate *v* выдумывать, подделывать

~ a charge «состряпать» обвинение

~ papers изготовить фальшивые документы

~ a will подделать завещание

fabrication *n* подделка

fact *n* факт

- ~ in (of) the case обстоятельства дела
- ~ in dispute спорный факт
- ~ in evidence доказанный факт
- ~ of common knowledge общеизвестный факт
- ~ finding установление факта

fail *v* не исполнять, не делать**failure** *n* неисполнение, несовершенство

- ~ of Justice неосуществление правосудия
- ~ of proof отсутствие доказательств
- ~ to act бездействие
- ~ to appear неявка
- ~ to comply невыполнение, нарушение
- ~ to perform неисполнение

fair *adj* беспристрастный, справедливый

- ~ copy чистовой экземпляр
- ~ trial справедливое судебное разбирательство

fake *n* подделка, фальшивка**fake** *v* фальсифицировать

- ~ results подделывать результаты

fakement *n* подделка**faker** *n* фальсификатор**fall** *v* подпадать

- ~ within competence входить в компетенцию
- ~ within jurisdiction подпадать под юрисдикцию

false *adj* ложный, фальшивый

- ~ accusation ложное обвинение
- ~ entry ложная запись
- ~ evidence ложные доказательства
- ~ oath ложная присяга
- ~ representation введение в заблуждение
- ~ rumour ложный слух
- ~ statement ложное утверждение
- ~ statement on oath лжесвидетельство под присягой
- ~ testimony лжесвидетельство
- ~ witness лжесвидетель

family *n* семья

- ~ court семейный суд
- ~ Law семейное право

fault *n* вина, небрежность

faulty *adj* неправильный, ошибочный

FBI (Federal Bureau of Investigation) ФБР (Федеральное бюро расследований)

federal *adj* федеральный, союзный

~ association федеративное объединение

~ government федеральное правительство

~ judge федеральный судья

feign *v* симулировать, прикидываться

~ a sickness симулировать болезнь

~ an incapacitating injury симулировать увечье

felon *n* лицо, совершившее фелонию; опасный уголовный преступник

~ of himself самоубийца

felonious *adj* преступный

~ enterprise деятельность по совершению фелонии

~ injury нанесение повреждений, являющееся фелонией

~ intent преступное намерение

~ wounding преступное нанесение ранения

felony *n* преступные элементы

felony *n* фелония (тяжкое преступление)

attempted ~ покушение на совершение тяжкого уголовного преступления

fence *n* скупщик краденого

feud *n* кровная месть, вражда

fictitious *adj* вымышленный

~ narrative вымысел

~ signature поддельная подпись

field *n* область

~ sketching план, набросок

~ service наружная служба

~ supervision наружное наблюдение

fight *v* бороться

~ a case отстаивать дело (в суде)

file *n* документы в определённом порядке, картотека

file *v* подавать документ

~ an application подавать заявление

~ an action подавать иск

~ a case подшить в дело

~ing system система картотеки

files *n* судебный архив

filiate *v* устанавливать отцовство

filiation *n* происхождение; отношение родства; установление отцовства

final *adj* окончательный

~ decision (judgement) окончательное решение

~ determination решение, не подлежащее обжалованию

~ passage окончательное голосование (по законопроекту)

~ process исполнительный приказ суда

finances *n* финансы, доходы

financial *adj* финансовый

~ irregularities финансовые злоупотребления

~ statement финансовый отчёт

find *v* находить, приходить к заключению

~ true bill передавать дело в суд

~ a verdict выносить вердикт

finding *n* находка, решение, заключение

~ of fact установление факта по делу

~ findings обстоятельства по делу

fine *n* штраф

impose a ~ налагать штраф

finger *n* палец

finger *v* прикоснуться пальцами

~mark (print) дактилоскопический отпечаток

fingerprint *n* отпечаток пальцев

~ camera фотоаппарат для фотографирования отпечатков пальцев

~ identification дактилоскопическая экспертиза

central ~ repository центральная дактилоскопическая картотека

latent ~ нечёткий (скрытый) отпечаток пальцев

lift ~ снимать отпечатки пальцев

fingerprint *v* снимать отпечатки пальцев

fire *n* пожар

~ of accidental or natural origin пожар случайного или естественного происхождения

incendiary ~ пожар, возникающий в результате поджога

fire *v* стрелять

firing *n* стрельба

~ arms огнестрельное оружие

~ cartridge case огнестрельная патронная гильза

~ distance расстояние, с которого был произведён выстрел

~ pin затвор

~ pin indentation вмятина от бойка

fix *v* закреплять, фиксировать (следы)

~ punishment определять наказание

~ed (moving) surveillance стационарное (подвижное) наблюдение

follow *v* следовать, следить

~ the case следовать прецеденту

foot *n* нога

~mark (print) отпечаток ноги, след

forbid *v* запрещать

forbidden *adj* запрещённый

~ act запрещённое действие

~ conduct запрещённый образ действий

utterly ~ полностью запрещённый

force *n* сила, насилие, принуждение

force *v* заставлять, принуждать, взламывать

by ~ насильственно

with ~ с применением насилия

forced *adj* принудительный

~ labour принудительный труд

forcible *adj* принудительный, насильственный

~ entry насильственное вторжение

foreign *adj* внешний, иностранный

~ office ведомство иностранных дел

~ relations внешние сношения

~ Secretary *англ.* министр иностранных дел

~ subject иностранный гражданин

~ trade внешняя торговля

foreigner *n* иностранец, третье лицо

foreman *n* старшина присяжных

forensic *adj* судебный

- ~ medicine судебная медицина
- ~ psychiatry судебная психиатрия

forestall *n* захват товаров, грабёж

forestall *v* предупреждать

forethought *n* умысел

forfeit *v* лишаться, терять, утрачивать, конфисковать

forfeiture *n* штраф, конфискация

forge *v* изготавливать подложный документ

forgery *n* подлог документа

form *n* форма, бланк

- ~ of the statute норма закона

form *v* обосновывать

- ~ the basis of charge обосновать обвинение

formal *adj* формальный, официальный

- ~ charge обвинение, предъявленное с соблюдением необходимых формальностей
- ~ law процессуальное право
- ~ notice официальное уведомление
- ~ protest официальный протест

formality *n* формальность, специальная процедура

forum *n* суд

- ~ of conscience суд совести
- ~ delicti суд места правонарушения

foster *v* воспитывать

- ~ home воспитательный дом

founded *adj* обоснованный

- ~ in fact обоснованный фактически
- ~ in law обоснованный юридически

founder *n* основатель, учредитель

- ~ member член-учредитель (организации)

franchise *n* привилегия, льгота, избирательное право

fraud *n* обман, мошенничество

- ~ in fact прямой обман
- ~ in law подразумеваемый обман

fraudulent *adj* обманный

- ~ bankruptcy злостное банкротство
- ~ device обманная махинация
- ~ intent намерение учинить обман

- ~ receiving получение мошенническим путём
- ~ (mis) representation намеренное введение в заблуждение

free *adj* свободный, добровольный, бесплатный

- ~ access свободный доступ
- ~ of charge безвозмездно, бесплатно
- ~ pardon полное помилование
- ~ ship нейтральное судно

free *v* освобождать

freedom *n* свобода

- ~ of assembly свобода собраний
- ~ of the press свобода печати
- ~ of speech свобода слова
- ~ of worship свобода совести

frustrate *v* расстраивать (планы)

frustration *n* расстройство (планов)

fugitive *n* беженец, дезертир

- ~ from justice лицо, скрывающееся от правосудия
- ~ offender преступник, бежавший из-под стражи

full *adj* полный

- ~ age совершеннолетие
- ~ court суд в полном составе
- ~ fledged member полноправный член

functionary *n* чиновник, функционер

fundamental *adj* основной

- ~ freedoms основные свободы
- ~ law основной закон
- ~ rights основные права



gabel *n* налог

gadger *n* бродяга, гуляка

gallows *n* 1. виселица; 2. казнь через повешение

- gamble** *n* 1. спекуляция, игра на бирже; 2. азартные игры
- gang** *n* банда, шайка
- gang** *v* вступить в шайку, организовать шайку
- gangster** *n* гангстер, бандит
- gaol** *n* тюрьма, заключение в тюрьме
- gaol** *v* заключать в тюрьму
- gaoler** *n* тюремщик
- Garrottee** *n* гарротта (испанский способ смертной казни путём удушения)
- garrotter** *n* разбойник, осуществляющий разбойное нападение путём удушения потерпевшего
- general** *adj* общий, генеральный
- ~ charge заключительное обращение судьи к присяжным
 - ~ Claims Tribunal суд по определению компенсации за принудительное отчуждение имущества (в Великобритании)
 - ~ Council of the Bar генеральный совет барристеров
 - ~ exception возражение по существу дела
 - ~ Laws сборник законов (в США)
 - ~ order правила судопроизводства
 - ~ plea полное возражение, возражение против всех утверждений иска
 - ~ court martial военный суд высшей инстанции
- genuine** *adj* подлинный, неподдельный
- gibbet** *n* виселица
- gibbet** *v* вешать, казнить
- gift** *n* 1. подарок; 2. право распределять (должности)
- ~ deed дарственная
 - ~ over передача, переход дарения (после смерти получателя)
- absolute ~ прижизненное дарение
- manual ~ дарение, совершаемое путём простой передачи
- testamentary ~ дарение на случай смерти дарителя
- gist** *n* суть, сущность (обвинения)
- give** *v* 1. давать; 2. завещать, отказать; 3. налагать (наказание), выносить (приговор)

~ evidence давать показания

go *v* прибегать (к помощи), обращаться (к кому-либо)

~ back upon a vote оспаривать действительность голосования

~ at large выходить на свободу, освобождаться (из заключения)

~ to law обратиться в суд

~ to law with smb. возбуждать дело в суде против кого-либо

let judgement ~ by default заочно решить в пользу истца (ввиду неявки ответчика)

good *adj* 1. юридически действительный, достаточный, обоснованный; 2. кредитоспособный, платёжеспособный

~ cause достаточное основание

~ defence основание для оправдания

~ jury специальный состав присяжных

~ law действующее право

~ and valid юридически достаточный и действительный

goods *n* 1. товар; 2. движимость; 3. вещественные доказательства

catch with the ~ поймать с поличным

distrained ~ арестованное имущество

uncustomed ~ товары, не обложенные таможенной пошлиной

governor *n* 1. правитель; 2. губернатор

~ of gaol начальник тюрьмы

gown *n* мантия (судьи)

grace *n* 1. льгота; 2. разрешение; 3. амнистия

period of ~ льготный срок

graft *n* взятка, взяточничество

grant *n* 1. отчуждение, передача права собственности;

2. дарение

in ~ по дарственной

grant *v* 1. отчуждать, передавать право собственности;

2. дарить

~ a motion удовлетворять ходатайство

~ pardon даровать помилование

grantee *n* 1. лицо, к которому переходит право собственности; 2. лицо, получающее субсидию; 3. лицо, которому даётся разрешение

grantor *n* 1. лицо, передающее или предоставляющее право; 2. лицо, предоставляющее дотацию, субсидию; 3. лицо, дающее разрешение

gratuitos *adj* 1. безвозмездный; 2. выгодный только для одной стороны

grave *adj* серьёзный, тяжёлый

~ crime тяжкое преступление

Gray's Inn Греевская школа (одна из четырех английских школ подготовки барристеров)

great *adj* 1. большой; 2. тяжкий

~ Charter [The] *ист.* Великая хартия вольностей

~ insult тяжкое оскорбление

grievance *n* жалоба, недовольство

~ committee конфликтная комиссия (на производстве)

griper *n* 1. притеснитель; 2. *редк.* взяточник, вымогатель; 3. крохобор

gross *adj* грубый, крупный, весьма ощутимый

~ alimony общая сумма алиментов

~ dereliction of duty преступная халатность

ground *n* основание

legal ~ юридическое основание

reasonable ~s разумные основания

ground *v* обосновывать

guarantee *n* 1. гарантия, поручительство; 2. лицо, принимающее поручительство

contract of ~ договор поручительства

guarantee *v* поручаться, давать поручительство

guarantor *n* 1. поручитель; 2. гарант

guaranty *n* 1. поручительство, гарантия

collateral ~ дополнительная гарантия

guaranty *v* 1. поручаться, давать поручительство; 2. давать гарантию

guardian *n* опекун, попечитель

~ by election опекун по выбору (несовершеннолетнего)

remove ~ отказываться от опекуна

testamentary ~ опекун по завещанию

guardianship *n* опека, попечительство

guilt *n* 1. вина; 2. наказуемость

~ complex комплекс вины

affect ~ влиять на решение вопроса о вине

contributory ~ вина потерпевшего

guiltiness *n* виновность

guilty *adj* виновный

~ but insane «виновен, но невменяем» (формулировка вердикта, признающая обвиняемого виновным, но препятствующая приведению приговора в исполнение)

~ of a crime виновный в совершении преступления

~ plea официальное признание вины

~ verdict обвинительный приговор

find smb. ~ признавать кого-либо виновным

plead (no) ~ (не) признать себя виновным



habitual *adj* обычный, привычный

~ criminal (offender) закоренелый преступник, рецидивист

half *n* сторона (в договоре)

half-proof *n* неполное доказательство

half-way *adj* полусвободный (режим содержания)

~ house учреждение с полусвободным режимом содержания

hand *n* 1. подпись; 2. почерк

hand *v* передавать, вручать

~ down 1. передавать в нижестоящую инстанцию; 2. выносить (решение)

~ over to the police передавать в руки полиции

handbill *n* письменное обязательство (долговая расписка)

handcuffs *n* наручники

handle *v* обращаться, контролировать, управлять, распорядиться

handling *n* обращение, способ эксплуатации, обработки

~ of evidence правила обращения с вещественными доказательствами

handwriting *n* почерк

~ comparison графологическая экспертиза

~ identification экспертиза почерка

hang *v* вешать, казнить

harbour *v* укрывать (преступника), дать убежище, приютить

hard *adj* трудный, тяжёлый

~ case закоренелый преступник, рецидивист

~ labour каторжные работы

harm *n* вред, ущерб

direct bodily ~ непосредственный телесный вред

unintended bodily ~ ненамеренно причинённый телесный вред

have *v* иметь

to ~ and to hold передаётся в собственность и владение (в документах о передаче имущества)

having *n* допрос (в суде судьёй без присяжных)

~ in camera закрытое разбирательство

~ of witness допрос свидетелей

preliminary ~ предварительное следствие

hazard *n* риск, опасность

hear *v* разбирать, заслушивать, слушать (дело)

hearing *n* слушание (дела)

~ of arguments прения сторон

conduct the ~ слушать дело

final ~ слушание дела, заканчивающееся вынесением решения

initial (preliminary) ~ предварительное слушание

oral ~ прения сторон

hearings *n* протоколы заседаний (правительственные или парламентские)

hearsay *n* слух, молва

~ evidence (testimony) свидетельские показания с чужих слов

heavy *adj* тяжёлый, тяжкий

~ term of imprisonment длительный срок тюремного заключения

heir *n* наследник

~ by adoption наследник в силу усыновления

~ apparent первый наследник, прямой наследник

~ by devise наследник по завещанию

~ testamentary лицо, названное наследником в завещании

~at-law наследник по закону

heirdom *n* наследование

heiress *n* наследница

hereditaments *n* имущество, которое может быть предметом наследования

hereditary *adj* наследственный

~ portion обязательная доля (в наследстве)

heritability *n* право наследования

heritage *n* недвижимое имущество

hide *v* прятать, скрывать

~ out прятаться, скрываться (от полиции)

high *adj* высокий, высший

~ Court of Justice Высокий суд правосудия (в Великобритании, входит в состав Верховного суда)

~ Court of Parliament Высокий суд парламента (парламент в составе обеих палат или палата лордов как судебная инстанция)

~ treason государственная измена

hijack *v* 1. заниматься воздушным пиратством; 2. остановить на дороге и ограбить (автомобиль и т. п.); 3. силой отнять

hoard *v* тайно хранить, припрятывать

hoarding *n* 1. накопление, тезаврация; 2. тайный запас, накопление, клад

the ~s of a lifetime накопления целой жизни

hoax *n* обман, надувательство, ложный слух

hoax *v* обманывать, водить за нос

hold *v* 1. держать (в тюрьме), владеть; подвергаться (чему-либо); 2. признавать, решать; выносить решение (о суде); 3. обязывать

~ back уклоняться, тянуть (дело), утаивать

~ brief for someone выступать в суде со стороны кого-либо

~ up останавливать с целью грабежа, грабить

holder *n* держатель, владелец

legal ~ законный владелец

title ~ обладатель правового титула

holding *n* 1. владение, держание; 2. арендованная недвижимость; 3. судебное решение

hold-up *n* налёт, вооружённый грабёж, ограбление

hole *n* тюремная камера, карцер

hole-and-corner тайный, секретный

~ deal закулисная сделка

~ dealing тёмные дела

home *n* дом

home *adj* домашний, внутренний

~ leave privilege *англ.* отпуск домой для заключённых

~ Office министерство внутренних дел (в Великобритании)

~ rule *англ.* самоуправление

~ Secretary министр внутренних дел (в Великобритании)

bring a crime ~ to smb. уличить кого-либо в преступлении

legal ~ юридическое место жительства

remand ~ дом предварительного заключения

homicide *n* 1. лишение человека жизни; 2. убийство; 3. убийца

~ by misadventure непреднамеренное убийство в результате несчастного случая

felonious ~ умышленное (преднамеренное) убийство

justifiable ~ убийство при оправдывающих обстоятельствах

lawful ~ правомерное лишение жизни (в порядке приведения в исполнение судебного приговора, в порядке самообороны и т. п.)

negligent ~ убийство, происшедшее по небрежности

honest *adj* честный

an ~ judge неподкупный суд

twelve ~ men присяжные заседатели

honorary *adj* почётный

~ debt долг чести

honour *n* 1. честь; 2. обращение к судье (your Honour – Ваша честь)

hook *v* красть, мошенничать

hooligan *n* хулиган

~ gangs банды хулиганов

~ outrages бесчинства хулиганов

hostage *n* заложник

hostile *adj* враждебный, неприятельский

hot *adj* горячий

~ blood аффект

~ pursuit преследование по горячим следам

hound *v* 1. преследовать, подвергать гонениям; 2. подстрекать

~ down выловить; разыскать и поймать

house *n* 1. жилой дом; 2. законодательное собрание;

3. палата законодательного органа

~ of Assembly законодательное собрание

~ of correction исправительный дом

~ of detention место заключения

housebreaking *n* взлом дома, ограбление жилища

houseless *adj* бездомный

humbug *n* обманщик, мошенник

hundred *n* *уст.* округ графства со своим судом (в Великобритании)

~-court *уст.* окружной суд

hundereder *n* 1. *уст.* окружной бейлиф; 2. житель округа, обязанный выполнять функции присяжного заседателя

hunt *v* 1. гнать, преследовать; 2. искать, разыскивать
~ down выследить, поймать

hurt *v* наносить вред, причинять ущерб

hush-hush *adj разг.* тайный, секретный
~ police тайная полиция

hush-money *n* взятка за молчание

hustings *n* 1. местный суд; 2. трибуна предвыборного собрания; 3. избирательная кампания; 4. главный городской суд Лондона



identification *n* опознание, установление личности
~ parade очная ставка

identify *v* опознавать, устанавливать личность

ignorance *n* незнание, неосведомленность

~ of fact фактическая ошибка

~ of law незнание права; юридическая ошибка

plead ~ ссылаться на незнание (закона или какого-либо факта)

ignorant *adj* незнающий, неосведомлённый

ignore *v* не знать, игнорировать

ill *adj* вредный, плохой

~ gotten нажитый нечестным путём

~ treatment плохое, дурное обращение

illegal *adj* незаконный, нелегальный

illegitimacy *n* 1. незаконнорождённость; 2. незаконность

illegitimate *adj* 1. незаконный; 2. внебрачный

immoral *adj* безнравственный, аморальный

~ act of conduct аморальный поступок или поведение

~ practice (conduct) аморальное поведение

immunity *n* неприкосновенность, иммунитет

legal ~ судебный иммунитет

personal ~ неприкосновенность личности

impartial *adj* беспристрастный, справедливый

impeach *v* подвергать сомнению; обвинять

~ of (with) a crime обвинять в совершении тяжкого преступления

impeachment *n* 1. импичмент; 2. обвинение

~ of witness оспаривание показаний свидетеля

impede *v* препятствовать, сдерживать

implement *v* выполнять, осуществлять

imply *v* подразумевать

impostor *n* обманщик, мошенник

imposture *n* обман, мошенничество

imprint *n* отпечаток, след

imprison *v* 1. заключать в тюрьму; 2. лишать свободы

imprisonment *n* 1. тюремное заключение; 2. лишение свободы

heavy term of ~ длительный срок тюремного заключения

life ~ пожизненное тюремное заключение

term of ~ срок тюремного заключения

send to ~ подвергать тюремному заключению

serve a term of ~ отбывать срок заключения

impunity *n* 1. безнаказанность; 2. освобождение от наказания

imputation *n* обвинение

impute *v* 1. вменять (в вину); 2. приписывать (кому-либо что-либо)

inappealable *adj* не подлежащий обжалованию

incapacity *n* неспособность

incriminate *v* вменять в вину, инкриминировать

incroachment *n* незаконное получение права или владения другого лица

inculpate *v* обвинять, изобличать

indecenty *adj* непристойный, непотребный поступок

~ assault непристойное нападение

~ prints порнографические снимки

indemnify *v* 1. гарантировать возмещение вреда, ущерба; 2. возмещать вред, убыток

indemnity *n* 1. гарантия возмещения вреда, ущерба; 2. возмещение вреда, ущерба

indict *v* обвинять

indictment *n* обвинительный акт

charged on ~ обвиняемый по обвинительному акту

tried on ~ находящийся под судом по обвинительному акту

sign ~ составлять обвинительный акт

inept *adj* недействительный, утративший силу

inflict *v* наносить удар; причинять ущерб; налагать (наказание и т. п.)

~ a bodily injury наносить телесное повреждение

~ a loss причинять убыток

~ punishment назначать наказание

inherit *v* наследовать, получать в наследство

inheritance *n* наследство

initiate *v* вводить, положить начало

~ leads выдвинуть версию

~ proceeding возбудить дело

initiation *n* введение

~ of bill законодательная инициатива

~ fee вступительный взнос

injure *v* причинять вред, нарушать права

injury *n* 1. вред; 2. телесное повреждение

bodily ~ телесное повреждение

civil ~ правонарушение

inflict bodily ~ наносить телесное повреждение

injustice *n* несправедливость

inn *n* 1. гостиница; 2. школа подготовки барристеров

~ of Court школа подготовки барристеров

Inner House Внутренняя палата (вторая инстанция сессионного суда Шотландии)

Inner Temple «Внутренний Темпл» (одна из четырех английских школ подготовки барристеров)

innocence *n* невиновность

innocent *adj* невиновный, неумышленный

~ party невиновная сторона

inquest *n* дознание, следствие, расследование

coroner's ~ расследование, проводимое коронером

inquire *v* 1. запрашивать; 2. расследовать

inquiry *n* 1. расследование, обследование; 2. допрос

judicial ~ судебное расследование

ministerial ~ административное рассмотрение дела

nice ~ тщательное расследование

preliminary ~ предварительное расследование

inquisition *n* следствие, расследование

charged on ~ обвиняемый по дознанию

tried on ~ находящийся под судом по дознанию

insane *adj* душевнобольной, невменяемый

instigate *v* подстрекать (к совершению преступления)

insult *n* оскорбление

insult *v* оскорблять

insurance *n* 1. страхование; 2. страховая премия

~ burglary страхование от кражи со взломом

liability ~ страхование обязательств

policy of ~ страховой полис

insure *v* страховать

interrogate *v* допрашивать

interrogation *n* допрос

intimidate *v* запугивать

introduce *v* вносить на рассмотрение, ставить на об-
суждение

investigate *v* расследовать, изучать, рассматривать

investigation *n* расследование, изучение, рассмотрение

involve *v* вовлекать, повлечь

irrelevant *adj* не относящийся к делу

irritate *v* делать недействительным, аннулировать

issue *n* вопрос

~ in/of law спорный вопрос права

~s of the case спорные вопросы дела

at ~ подлежащий рассмотрению в суде

issue *v* публиковать

~ law издавать закон



jail *n* тюрьма

~ -breaker преступник, совершивший побег из мест заключения

break ~ бежать из тюрьмы

jail *v* заключать в тюрьму

jailer/jailor *n* тюремщик

jeopardize *v* подвергать опасности, рисковать

jeopardy *n* опасность, риск

double ~ запрещение повторного преследования по одному и тому же делу

be in ~ быть обвинённым, быть подсудным

joint *adj* общий, совместный

~ action совместный иск

~ contract договор с солидарной ответственностью

~ offence совместное преступление

~ tort совместное гражданское правонарушение

~ trial объединённый судебный процесс

~ venture совместное предприятие

judge *n* судья

~ advocate военный прокурор

~ Advocate General 1. правительственный консультант по военному судопроизводству; 2. начальник военно-юридического управления (в США)

~ ordinary судья суда по семейным делам

~ trial судебный процесс без участия присяжных

chief ~ председательствующий судья

circuit ~ окружной судья (в США)

district ~ 1. федеральный районный судья; 2. судья местного суда

federal ~ федеральный судья, судья федерального суда

ordinary ~ ординарный судья

presiding ~ председательствующий судья

probate ~ судья суда по делам о наследстве, завещаниях, опеке

senior ~ старший судья

sole ~ единоличный судья

~made law прецедентное право

judge *v* судить

judgement *n* 1. судебное решение, приговор; 2. мнение, оценка

~ of death смертный приговор

~ at law решение суда общего права

record of ~ протокольная запись приговора суда

award ~ выносить решение

deliver ~ выносить решение, приговор

enforce a ~ приводить в исполнение судебное решение

give ~ выносить судебное решение

pass ~ выносить решение, приговор

recall ~ отменять решение

recover ~ добиваться вынесения судебного решения

secure ~ выигрывать дело

suspend ~ откладывать вынесение судебного решения

judicial *adj* судебный, судейский

~ action судебный процесс

~ bonds документы, требующиеся для представления в суд

~ immunity судейская неприкосновенность

~ oath присяга в суде

~ opinion судебная практика

~ writs приказы суда

judiciary *n* 1. суд, судебная власть; 2. судопроизводство

judicial *adj* юридический, законный, правовой

jurisconsult *n* 1. юрист, учёный юрист, правовед; 2. юрисконсульт

jurisdiction *n* 1. отправление правосудия, юрисдикция; 2. подсудность

probate ~ юрисдикция по делам о наследстве, завещаниях и опеке

exercise ~ осуществлять юрисдикцию

jurisprudence *n* 1. юриспруденция, правоведение; 2. судебная практика

medical ~ судебная медицина

jurist *n* 1. юрист; 2. *амер.* адвокат; 3. студент-юрист

juristic *adj* юридический

juror *n* присяжный заседатель

challenge of ~ отвод присяжному заседателю

jury *n* присяжные, состав присяжных, суд присяжных
~ box скамья присяжных

~ trial суд присяжных

grand ~ большое жюри

petty ~ малое жюри, суд присяжных

just *adj* справедливый, обоснованный, законный

justice *n* 1. справедливость; 2. правосудие, юстиция; 3. судья

~ of appeal судья апелляционного суда (в Великобритании)

~ of the peace мировой судья

administrative ~ административная юстиция

Associate ~ of the USA Supreme Court член Верховного суда США

breach of ~ несправедливость

Chief ~ главный судья, старший судья, председательствующий судья

circuit ~ судья Верховного суда США, предписанный к определённому судебному округу

course of ~ отправление правосудия

criminal ~ уголовное правосудие

justify *v* оправдывать

juvenile *adj* несовершеннолетний

~ adult несовершеннолетний от 16 до 21 года

~ court суд по делам несовершеннолетних



- keep** *v* 1. хранить, содержать; 2. вести (счета, книги)
 ~ in with the law подчиняться закону
 ~ in custody содержать под стражей, заключать под стражу
 ~ within the law держаться в рамках закона
- keeper** *n* смотритель, владелец
 ~ of the law блюститель закона
- keepership** *n* должность (положение) опекуна
- key** *n* ключ
 golden (silver) ~ взятка, подкуп
- kidnap** *v* похитить кого-либо
- kidnapping** *n* похищение людей
- kill** *v* 1. убивать; 2. ликвидировать, отменять
- killer** *n* убийца, *амер.* бандит, гангстер
- killing** *n* убийство
- killing** *adj* смертоносный, смертельный
- kind** *n* 1. род, разновидность; 2. вид, сорт
- kindred offence** 1. однородное преступление; 2. кровное преступление
- king** *n* король, царь
 ~'s Advocate адвокат короны
 ~'s Bench Division отделение королевской скамьи Высокого суда правосудия (в Великобритании)
- kingdom** *n* королевство, царство
- knave** *n* подлец, мошенник
- knavery** *n* мошенничество, обман
 brew ~ затевать мошенничество
- knavish** *adj* мошеннический
 ~ tricks нечестные действия
- knife** *n* нож, кинжал
- know-how** *n* технология производства, секреты производства

knowingly *adv* заведомо, умышленно

~ and willfully заведомо и по своей воле

knowledge *n* 1. знание, осведомлённость; 2. познания, эрудиция

actual ~ действительное, фактическое знание (обстоятельств дела)

common ~ обычные познания

first-hand ~ сведения из первых рук (из первоисточника)

guilty ~ вменённая в вину, «виновная» заведомость

with the ~ of с ведома (кого-либо)



labour *n* труд, работа

~ code кодекс законов о труде

~ dispute трудовой спор

lack *n* недостаток, отсутствие, нехватка

~ of jurisdiction недостаточность юрисдикции

land *n* 1. земельная собственность; 2. недвижимость; 3. страна

~ credit ссуда под залог земли

~ trust доверительная собственность на землю

~ law земельное законодательство

~ tax налог на земельную собственность

landholder *n* арендатор

lapse *v* 1. истекать, прекращаться; 2. терять силу

larcenous *adj* воровской, виновный в воровстве

~ intent намерение совершить хищение

larceny *n* хищение, похищение имущества

~ by fraud хищение, совершённое путём мошенничества

aggravated ~ похищение при отягчающих обстоятельствах

grand ~ крупное хищение

laundering *n* отмывание (денег)

law *n* 1. право; 2. закон

~ of domestic relations семейное право

~ of equity право справедливости

~ in force действующее право

~ martial военное положение

~ and order правопорядок

~ of persons 1. право лиц; 2. субъекты права

~ of procedure процессуальное право

~ review юридическое обозрение

~ of torts деликтное право

~ of trust правовые нормы о доверительной собственности

abridgement of ~ свод права

adjective ~ процессуальное право

administer ~ отправлять правосудие, применять нормы права

child welfare ~ закон о соблюдении интересов ребёнка

common ~ общее право

continental ~ континентальное (римское) право

criminal (penal) ~ уголовное право

crowd ~ уголовное право

formal ~ формальное, процессуальное право

free ~ совокупность гражданских прав

good ~ действующее право

in ~ по закону

interstate ~ коллизионное право (регулирующее отношения между штатами)

juvenile ~ закон о несовершеннолетних

person of ~ субъект права

private ~ частное право

public ~ публичное право

Roman (Civil) ~ римское право

statutory ~ статутное право

warrant of ~ законное полномочие

law-abiding *adj* законопослушный

law-court *n* суд общего права

lawful *adj* законный

lawmaker *n* законодатель

lawyer *n* юрист

lay *v* 1. изучать; 2. представлять

~ an accident against smb. выдвинуть обвинение против кого-либо

~ the case before the court изложить дело перед судом

layman *n* непрофессионал

lease *n* аренда

leaseholder *n* арендатор

left-hand *adj* фиктивный, «левый», незаконный

legacy *n* наследство

legal *adj* законный, правовой, судебный

~ costs судебные издержки

~ entity юридический субъект, лицо

~ ground юридические основания

~ subject субъект права

legalese *n* профессиональный язык юристов

legality *n* законность, легальность

legislate *v* издавать законы

legislation *n* 1. законодательство, законодательная деятельность; 2. законы

legislative *adj* законодательный

~ acts свод законов (в США)

legislature *n* законодательная власть

legitimacy *n* 1. легитимность, законность; 2. законно-рождённость

legitimate *adj* 1. законный; 2. законно-рождённый

levy *v* взимать, облагать

liability *n* 1. ответственность; 2. обязательность; 3. долговое обязательство

liable *adj* 1. ответственный; 2. обязательный; 3. подлежащий

~ to action подлежащий судебному преследованию

libel *n* клевета (письменная)

liberty *n* 1. свобода; 2. привилегия

~ of conscience свобода совести

license *n* лицензия, разрешение

driving ~ водительские права

~d имеющий лицензию, разрешённый

~ing продажа лицензий

life-hold *n* пожизненная аренда

life-land *n* земля, находящаяся в пожизненной аренде

lift *v* снимать, отменять (ограничение, запрещение)

~ fingerprints снимать отпечатки пальцев

limit *v* ограничивать

limitation *n* ограничение, предельный срок

limited *adj* 1. ограниченный; 2. имеющий ограниченную ответственность

line-up *n* опознание преступника из группы лиц

list *n* список, реестр

listed *adj* включённый в список, реестр

litigation *n* тяжба, гражданский спор

loan *n* заём, ссуда

local *adj* местный, локальный

lose *v* терять, лишаться, проигрывать

loser *n* проигравшая сторона

loss(es) *n* потери, убытки

suffer a ~ понести убытки

loyalty *n* 1. лояльность, верность; 2. соблюдение законов



magisterial *adj* судебный, судейский

magistracy *n* 1. судебные должностные лица; 2. мировые судьи

magistrate *n* судья, мировой судья

~ court магистратский суд

examining ~ следователь

maintain *v* утверждать, заявлять

~ an action предъявлять, возбуждать иск

maintenance *n* утверждение, заявление

~ of order поддержание правопорядка

major *n* 1. совершеннолетний; 2. майор

major *adj* 1. более важный; 2. главный

majority *n* 1. большинство; 2. совершеннолетие

make *v* делать, исполнять

~ agreement заключать соглашение

~ appeal подавать апелляцию

~ charge возбуждать обвинение

~ complaint приносить жалобу

~ law создавать закон

~ oath приносить присягу

~ one's will составить (написать) завещание

malice *n* злой умысел

premeditated ~ заранее обдуманый злой умысел

malicious *adj* умышленный, злонамеренный

~ damage злоумышленное причинение вреда

mandate *n* 1. мандат, приказ; 2. поручение, наказ (избирателей)

mandatory *adj* обязательный, принудительный

~ order обязывающий судебный приказ

maniac *n* маньяк

manslaughter *n* простое убийство (убийство, совершённое без злого умысла)

manslayer *n* убийца по неосторожности

marital *adj* супружеский, брачный

~ status семейное положение

marriage *n* женитьба, замужество

~ certificate свидетельство о браке

civil ~ гражданский брак

contract а ~ заключить брачный договор

discharge (dissolve) а ~ расторгать брак

law of ~ брачное право

money ~ брак по расчёту

(in) valid ~ (не) действительный брак

martial *adj* 1. военный; 2. воинственный

~ law 1. военное положение; 2. военное право

massacre *n* массовое убийство

massacre *v* совершать массовое убийство

master *n* 1. наниматель; 2. судебный распорядитель (лицо, руководящее предварительным производством и подготовкой дела к слушанию)

~ in (of the) Chancery чиновник канцлерского суда

~ of the Rolls председатель апелляционного суда и хранитель судебных архивов (в Великобритании)

material *adj* 1. существенный; 2. материальный

~ witness важный свидетель

~ evidence доказательственный материал

matrimonial *adj* брачный

~ action иск о разводе

~ law брачно-семейное право

matrimony *n* супружество, брак

matter *n* 1. предмет, вопрос, дело; 2. утверждение, требующее доказательств

~ in controversy спорный вопрос

~ in dispute предмет спора

~ of aggravation отягчающее обстоятельство

means *n* 1. средство, способ; 2. имущество

medical *adj* медицинский

~ evidence медицинское заключение

medicine *n* медицина, терапия

forensic ~ судебная медицина

meeting *n* 1. встреча; 2. собрание

~ in camera заседание при закрытых дверях

private ~ закрытое заседание

public ~ открытое заседание

menace *v* угрожать, грозить

mercy *n* помилование

merit *n* достоинство, заслуга

~s of the case существо дела, конкретные обстоятельства дела

mete *v* отмерять

~ out justice отправлять правосудие

~ out punishment определять наказание

metropolis *n* столица, метрополия

metropolitan *adj* столичный

~ borough столичное городское поселение

military *adj* военный, воинский

- ~ boards военная комиссия
- ~ Code свод военных законов
- ~ commission военный трибунал

mind *n* 1. психическое здоровье; 2. рассудок

- guilty ~ 1. виновная воля; 2. вина
- sound ~ нормальный рассудок

minor *adj* 1. младший, незначительный; 2. несовершеннолетний

- ~ court суд низшей инстанции
- ~ fact побочный факт
- ~ larceny мелкое хищение имущества

minority *n* 1. меньшинство; 2. несовершеннолетие

minutes *n* протокол (заседания и т. п.)

- take ~ вести протокол

miscarriage *n* неправомерное поведение, правонарушение

- ~ of justice неправомерное судебное решение

misconduct *n* 1. неправомерное поведение, проступок; 2. должностное преступление

- ~ in office нарушение служебных обязанностей

misdeameant *n* лицо, признанное виновным в совершении мисдиминора, осуждённое за него

misdeameour *n* мисдиминор (категория наименее опасных преступлений)

missing *n* без вести пропавший

mistrial *n* неправильное судебное разбирательство

mitigate *v* смягчать, уменьшать

mitigation *n* смягчение, уменьшение

moral *adj* моральный, нравственный

morality *n* общественная нравственность

motion *n* 1. предложение (вносимое в парламенте, на конференции и т. п.); 2. ходатайство (в суде)

- carry ~ принимать предложение
- closure ~ предложение о прекращении прений
- put (defeat) a ~ возбуждать (отклонять) ходатайство

motivate *v* мотивировать

motivation *n* мотивировка, изложение мотивов

motive *n* побуждение, мотив

direct ~ непосредственное побуждение

improper ~ ненадлежащий мотив (действие)

indirect ~ косвенное побуждение

motive *v* мотивировать

murder *n* убийство (с заранее обдуманном умыслом)

~ in the first (second) degree тяжкое убийство первой (второй) степени

murderer *n* убийца

murderess *n* женщина-убийца

mute *n* молчание подсудимого в ответ на вопрос суда
признаёт ли он себя виновным

mute *adj* немой, безгласный

mutilate *v* наносить увечье

mutilation *n* повреждение, порча (документа)



name *n* имя, название, наименование

fictious ~ вымышленное имя

narcotics *n* наркотики

narrowly *adv* подробно

look (search) ~ into an affair подробно расследовать дело

watch smb. ~ установить за кем-либо тщательное наблюдение

nation *n* 1. государство; 2. нация, народ; 3. амер. федерация

~ wide всенародный

law of ~ s международное право

national *adj* национальный, государственный, федеральный

~ court федеральный суд

~ emergency чрезвычайное положение в стране

national *n* амер. гражданин

native *n* гражданин, подданный в силу рождения
~ born коренной, рождённый в данной стране

natural *adj* 1. естественный, настоящий, природный;
2. побочный, внебрачный (ребёнок)

~ guardian естественный опекун

naturalize *v* натурализовать

nature *n* род, сорт, класс

nay *n* «нет», голос «против»

necation *n* убийство

necessity *n* необходимость, настоятельная потребность

needs *n* потребности, нужды

needy *adj* нуждающийся, нищий

negative *adj* отрицательный

~ act запретительный закон

~ proof доказательство от противного

~ vote голос «против»

neglect *n* невыполнение

~ of children неисполнение обязанностей в отношении детей

wilful ~ умышленное небрежение

neglect *v* пренебрегать, не исполнять

negligence *n* небрежность, халатность

hazardous ~ небрежение риском, опасностью

passive ~ небрежность в результате бездеятельности

subsequent ~ небрежность, повлекшая за собой причинение вреда другому лицу

negligent *adj* небрежный, допущенный по небрежности

~ manslaughter убийство без злого умысла

negotiate *v* вести переговоры

~ a contract заключить договор

network *n* сеть

nickname *n* прозвище, уменьшительное имя

no bill «не подтверждаю» (решение большого жюри, когда нет достаточных доказательств, подтверждающих обвинительное заключение)

nominal *adj* номинальный

nominate *v* выдвигать, назначать

nomination *n* выдвижение, назначение

put in ~ выдвинуть кандидатуру

nominee *n* выдвинутый кандидат, назначенное лицо

non-ability *n* неправопособность, недееспособность

non-age *n* несовершеннолетие

non-aligned *adj* неприсоединившийся

non-appearance *n* неявка в суд

non-claim *n* просрочка в предъявлении иска

non-compliance *n* несоблюдение

non-detected *adj* скрытый, необнаруженный

non-disclosure *n* сокрытие (фактов, сведений и т. д.)

non-interference *n* невмешательство

non-judicial *adj* внесудебный

non-occupational *adj* не связанный с работой, профес-
сией

non-profit *adj* некоммерческий

non-recognition *n* непризнание

non-sane *adj* невменяемый

non-suit *n* прекращение иска

non-support *n* 1. невыполнение обязательств или обя-
занностей по содержанию какого-либо лица; 2. неуп-
лата алиментов

non-term *n* период вне сессий суда

non-violence *n* отказ от применения насильственных
методов

non-voter *n* лишённый права голоса

notarial *adj* нотариальный

notary *n* нотариус

note *n* 1. банкнота; 2. заметка, запись; 3. примечание
advice ~ уведомление

formal ~ акт

plaint ~ исковое заявление

notice *n* извещение, предупреждение

~ of motion заявление, начинающее судебный процесс

~ receipt расписка в получении

~ of trial уведомление о назначении дела к слушанию

advance ~ предварительное уведомление

avertment of ~ подтверждение уведомления

judicial ~ 1. юрисдикция; 2. осведомлённость суда

serve ~ вручать повестку

short ~ уведомление, предупреждение за короткий срок

notify *v* предупреждать, объявлять

nuisance *n* помеха, вред

common ~ источник опасности

null *adj* ничтожный, недействительный

~ and void 1. ничтожный; 2. не имеющий юридической силы

nullification *n* аннулирование

nullity *n* недействительность, ничтожность

~ of marriage недействительность брака

~ suit дело о признании недействительности (брака, документа)

nuptial *adj* брачный



oath *n* присяга

administer ~ принимать присягу

by ~ под присягой

deny on ~ отрицать под присягой

make ~ приносить присягу

solemn ~ торжественная присяга

object *n* 1. предмет, вещь; 2. цель

~ of a statute объект законодательного акта, статута

object *v* возражать

objection *n* возражение

~ overruled возражение отклоняется

~ sustained возражение принимается

raise ~ выдвигать возражение

obligate *v* обязывать

obligation *n* обязательство, обязанность

civil ~ правовое обязательство

lay under ~ обязывать

personal ~ обязанность, не переходящая по наследству

obligator *n* лицо, принявшее на себя обязательство, должник

obligatory *adj* обязательный, обязывающий

oblige *v* обязывать, связывать обязательством

oblige *n* лицо, по отношению к которому принято обязательство

obligor *n* лицо, принявшее на себя обязательство, должник

obliterate *v* стирать, уничтожать
~ footprints уничтожать следы

observance *n* соблюдение (закона и т. п.)

observant *adj* 1. соблюдающий, исполняющий (законы); 2. исполнительный

observation *n* 1. наблюдение; 2. соблюдение (законов и т. п.)

~ inquiry расследование путём установления наблюдения

keep under ~ установить слежку

observe *v* 1. соблюдать (закон и т. п.); 2. наблюдать

observer *n* наблюдатель

obstruct *v* мешать, чинить помехи, препятствовать
~ justice препятствовать отправлению правосудия

obtain *v* получать, овладевать

~ admission получать признание (допуск)

offence *n* 1. посягательство; 2. правонарушение; 3. преступление

~ aided and abetted преступление, совершению которого оказано пособничество

~ charged against a person преступление, в котором обвиняется лицо

~ in a person преступление со стороны того или иного лица

~ of attempting to commit a crime покушение на совершение преступления

acknowledge ~ раскаяться в совершённом преступлении
 create an ~ предусмотреть новый состав преступления
 (в норме права)

elements essential to the ~ существенные элементы
 преступления, признаки состава преступления

incited ~ преступление, к совершению которого было
 произведено подстрекательство

indictable ~ преступление, преследуемое по обвини-
 тельному акту

petty ~ малозначительное преступление

statutory ~ преступление, предусмотренное статут-
 ным правом

summary ~ преступление, преследуемое в порядке
 суммарного производства

offend *v* 1. нарушать закон (правило); 2. совершить
 проступок, преступление

offender *n* правонарушитель, преступник

alleged ~ обвиняемый

assisting ~ пособник

habitual ~ рецидивист

principal ~ исполнитель преступления

reprieve the ~ откладывать (решением суда) исполне-
 ние приговора в отношении преступника

offensive *adj* оскорбительный, агрессивный

offer *v* предлагать

~ evidence представлять доказательства

~ resistance оказывать сопротивление

~ violence совершать насилие; угрожать насилием

office *n* 1. должность; 2. ведомство

~ holder должностное лицо

oath of ~ присяга при вступлении в должность

paper ~ 1. государственный архив; 2. судебный архив

stipendiary ~ оплачиваемая должность

tenure of ~ пребывание в должности

officer *n* должностное лицо, служащий, чиновник

~ of the court служащий суда, судебный исполнитель

law enforcement ~ судебный исполнитель

peace ~ должностное лицо, наблюдающее за сохранением общественного порядка

presiding ~ председатель, председательствующее лицо

official *n* должностное лицо, служащий, чиновник

official *adj* официальный, государственный, служебный

public ~ государственное должностное лицо

~ misconduct незаконные действия государственного служащего

~ record служебная документация

Old Bailey центральный уголовный суд (в Лондоне)

omission *n* упущение, бездействие

intentional ~ намеренное, умышленное бездействие

omit *v* 1. не совершать чего-либо; 2. пропускать

open *adj* открытый

~ arrest казарменный (домашний) арест

~ court открытое судебное заседание

~ force открытое насилие

~ verdict заявление присяжных суду о том, что они не могут определить характер смерти

open *v* открывать

~ judgement разрешить повторное рассмотрение дела после вынесения приговора

opening *n* 1. открытие, начало; 2. предварительное заявление защитника

opening *adj* 1. вступительный, начальный; 2. предварительный

~ statement вступительная речь

operate *v* 1. иметь юридическое действие; 2. иметь юридическую силу

operation *n* 1. юридическая сила, 2. действие
come into ~ вступать в силу (о законе)

operative *adj* действительный, имеющий силу

~ rule действующая норма

become ~ входить в силу (о законе)

opinion *n* 1. мнение, заключение; 2. судебное решение

~ evidence / testimony показания, состоящие из мнения свидетеля

dissenting ~ особое мнение (судьи)

fixed ~ предубеждённое мнение

oppose *v* возражать, выступать против

opposing *adj* противостоящий

~ counsel оппонент (в суде)

opposite *adj* противоположный, обратный

~ party противная сторона

opposition *n* 1. возражение; 2. оппозиция

option *n* 1. выбор, право выбора; 2. усмотрение

~ of the fine право замены тюремного заключения штрафом

imprisonment without the ~ of a fine тюремное заключение без права замены штрафом

oral *adj* устный

~ argument выступление в суде

~ confession устное признание подзащитным своей вины

~ evidence устные свидетельские показания

~ hearing прения сторон

ordeal *n* тяжёлое испытание

order *n* 1. приказ, указание; 2. ордер; 3. порядок

~ of precedence порядок старшинства

~ of prohibition приказ суда, запрещающий распоряжаться имуществом

conditional ~ of discharge приказ об условном освобождении от уголовной ответственности

maintenance of ~ поддержание порядка

obey (follow) ~s подчиняться приказам

raise point of ~ выступать по порядку ведения заседания

restraining ~ запретительный судебный приказ

unsatisfied ~ не исполненный приказ (суда)

general ~s правила судопроизводства

standing ~s устав, регламент, положение, правила внутреннего распорядка

order *v* 1. приказывать, предписывать, давать указание; 2. требовать

ordinance *n* указ, закон, постановление

ordinary *n* постоянный член суда

organize *v* организовывать, устраивать

original *n* оригинал, подлинник

original *adj* оригинальный, подлинный

~ evidence первичное доказательство

orphan *n* сирота

orphanage *n* опека над несовершеннолетними детьми

outlaw *n* 1. лицо, объявленное вне закона; 2. бандит, грабитель

outlaw *v* 1. объявлять вне закона; 2. запрещать

outrage *n* 1. грубое нарушение закона или чужих прав; 2. произвол

outrage *v* 1. преступать закон; нарушать право; 2. производить насилие; 3. оскорбить; 4. надругаться
~ of personal dignity насилие над достоинством личности

outrageous *adj* жестокий, оскорбительный

~ act акт насилия; вспышка грубости

~ cruelty нечеловеческая жестокость

overlook *v* надзирать

overlooker *n* 1. надзиратель; 2. шпион

overrule *v* отменять, аннулировать, отклонять

oversee *v* надзирать

overseer *n* надзиратель

overuse *n* злоупотребление

overwhelm *v* губить, разорять

owe *v* 1. быть должным; 2. быть обязанным; 3. допускать

~ a child признавать своё отцовство

~ the force of an argument признавать силу аргумента

owing *adj* 1. должный; 2. обязанный

own *v* 1. иметь на правах собственности; 2. владеть

own *adj* собственный

owner *n* собственник

equitable ~ признанный владелец

legal ~ владелец по закону

ownerless *adj* бесхозяйственный; беспризорный

ownership *n* собственность, владение

~ in common совместная собственность

joint ~ общая собственность



pacification *n* примирение двух враждующих государств

pack *n* банда

~ of thieves шайка воров

pact *n* 1. пакет, договор; 2. соглашение

paction *n* международный договор-сделка

pactitious *adj* установленный договором

palliation *n* оправдание (преступления)

in ~ of в оправдание

palliative *adj* смягчающий

panel *n* список (присяжных, арбитров), группа судей, члены комиссии

paper *n* документ

~ of causes список дел к слушанию

claim ~s исковые материалы

crown ~ список уголовных дел к слушанию

identity ~s документы, удостоверяющие личность

moving ~s исковые документы

peremptory ~ список дел, перенесённых слушанием

testamentary ~ документ, содержащий завещательные распоряжения

paralegal *n* лицо, обладающее знаниями в юриспруденции

pardon *n* помилование

free ~ полное помилование

general ~ всеобщее помилование

pardon *v* помиловать

parent *n* родитель, законный отец или мать

~ case руководящее судебное решение-прецедент

parish *n* гражданский округ, приход

~ court приходский суд

parity *n* паритет, равновесие, равенство, соотношение

parol *adj* 1. устный; 2. не содержащийся в документе за печатью

parole *n* 1. честное слово, обещание; 2. освобождение под честное слово

~ system система уголовно-досрочного освобождения

parole *v* 1. освобождать под честное слово; 2. отпустить на поруки

partain *v* относиться, принадлежать

participation *n* участие

criminal ~ уголовно наказуемое участие (в совершении преступления)

particulars *n* детали иска, подробное описание

~ of criminal charges детали обвинения

partisan *n* приверженец, сторонник

partition *n* раздел (имущества, территории)

~ of succession разделение правопреемства

partnership *n* товарищество, компания

subordinate in crime ~ подчинённое участие, соучастие в преступлении

party *n* 1. сторона (по делу, в договоре и т. п.); 2. участник

~ at/in fault виновная сторона

~ to be charged 1. сторона, обязанная по договору; 2. ответчик

accused ~ обвиняемый

aggrieved ~ потерпевшая сторона

defaulting ~ 1. сторона, не выполняющая обязанностей; 2. сторона, уклоняющаяся от явки

defeated ~ проигравшая сторона

guilty ~ виновная сторона

moving ~ сторона, заявившая ходатайство

prevailing ~ сторона, выигравшая дело

pass *v* 1. проходить; 2. переходить (о праве); 3. одобрять, утверждать; 4. выносить (решение, приговор)

~ an act принимать закон

~ judgement выносить решение (приговор)

~ on/upon решать, входить в рассмотрение чего-либо

passkey *n* отмычка

~ man вор-взломщик

patent *n* публично-правовой акт пожалования прав

~ infringement нарушение патентного права

~ suit иск, связанный с нарушениями патентного права

patrolman *n* американский полицейский, патрульный

pattern *n* пример, модель, образец

~ of crime тип преступления

peace *n* 1. мир; 2. общественный порядок, общественное спокойствие

~ officer блюститель порядка

keep the ~ сохранять общественное спокойствие и порядок

pen *n* помещение для заключённых при полицейском участке

penal *adj* карательный, уголовный, штрафной

~ action штрафная санкция

~ code уголовный кодекс, свод законов, устанавливающих санкции

~ detention заключение под стражу

~ institution исправительное учреждение; места заключения

~ law уголовное право

~ responsibility уголовная ответственность

~ servitude каторжные работы, заключение и исправительные работы

~ term срок наказания

make ~ объявлять уголовно наказуемым (в норме права)

penalize *v* наказывать, применять карательные санкции

penalty *n* 1. штраф; 2. наказание, карательная мера

death ~ смертная казнь

pecuniary ~ денежный штраф

pendency *n* нахождение (дела) в процессе рассмотрения

penitentiary *n* тюрьма, исправительное учреждение

penitentiary *adj* пенитенциарный

pennyweighter *n* вор, крадущий ювелирные изделия

peremption *n* 1. отказ в иске из-за непредставления истцом доказательств; 2. отмена, аннулирование

peremptory *adj* императивный, абсолютный, окончательный

~ challenge отвод без указания причины

~ day строго обязательный день заседания суда

~ rule императивная норма

perjury *n* лжесвидетельство

subordination of ~ склонение к лжесвидетельству

perpetrate *v* совершать

~ a crime совершать преступление

perpetration *n* совершение преступления

perpetrator *n* преступник, пособник преступления

perquisition *n* 1. тщательный обыск; 2. опрос, расследование

persecute *v* преследовать

persecution *n* преследование

persistent *adj* упорный, настойчивый

~ criminal закоренелый преступник

person *n* 1. лицо (физическое или юридическое); 2. человек

~ immunity неприкосновенность личности

~ property движимое имущество

~ tax подушный налог

petition *n* 1. прошение; 2. исковое заявление

originating ~ ходатайство, начинающее судебный процесс

present a ~ представлять прошение, заявлять ходатайство

petition *v* подавать прошение

petitioner *n* проситель, истец

petty *adj* мелкий, незначительный

~ larceny мелкая кража

~ offence мелкое правонарушение

physical *adj* материальный, физический

~ evidence вещественное доказательство

picklock *n* отмычка

pickpocket *n* вор-карманник

pilfer *v* совершать мелкую кражу

pilferage *n* мелкая кража

pillage *n* мародёрство

piracy *n* 1. пиратство; 2. нарушение авторского права
~ with violence пиратство, соединённое с насилием

place *n* место

~s of confinement места лишения свободы

place *v* помещать

~ on trial предавать суду

~ in probation направлять на испытание

~ under supervision помещать под надзор

plaint *n* исковое заявление

plaintiff *n* истец

plea *n* 1. заявление оснований иска, защиты против иска; 2. иск по суду

~ in discharge возражение о прекращении обязательства

~ to the merits возражение по существу дела

~ in reconvention встречный иск

enter ~ представлять (в суд) объяснение по вопросу о виновности

hold ~s рассматривать дела, заслушивать дела, разбирать дела

set up a ~ выдвигать возражение

plead *v* 1. подавать возражение по иску; 2. ссылаться на что-либо

~ guilty (to the charge) признавать себя виновным в предъявленном обвинении

~ ignorance ссылаться на незнание

~ no defence признавать иск

~ not guilty заявлять о своей невинности

pleading *n* 1. предварительное производство по делу; 2. состязательная бумага; 3. выступление адвоката в суде

special ~ заявление стороны в процессе о существовании по делу нового факта

open ~s излагать содержание состязательных бумаг

pleadgery *n* поручительство

plot *n* заговор

plot *v* вступать в заговор

~ treason замышлять измену

plunder *n* грабёж

poach *n* браконьерство на чужой земле

poach *v* вмешиваться, вторгаться в чужие владения

police *n* полиция

~ abuse полицейское злоупотребление

~ force полицейские силы, полиция

~ power право осуществлять охрану порядка, право полиции

~ regulations нормативные акты об охране общественного порядка

metropolitan ~ столичная полиция

mounted ~ конная полиция

polygraph *n* детектор лжи

positive *adj* 1. утвердительный, положительный; 2. абсолютный, ясный, прямой; 3. установленный, предписанный

~ wrong злонамеренный акт

postpone *v* отсрочить

power *n* власть

judicial ~ судебная власть

legislative ~ законодательная власть

separation of ~s разделение властей

precaution *n* меры предосторожности

precede *v* предшествовать

precedence/precedency *n* старшинство, приоритет

precedent *n* прецедент

judicial ~ судебный прецедент

set ~ устанавливать прецедент

precedent *adj* предшествующий, предварительный

prejudice *n* 1. вред, ущерб; 2. предубеждение

prejudice *v* 1. наносить ущерб; 2. предубеждать

preliminary *adj* предварительный, прелиминарный

~ inquiry предварительное следствие

~ surveye предварительный осмотр

premeditated *adj* предумышленный, преднамеренный

prerogative *n* прерогатива, исключительное право

royal ~ королевская прерогатива

prescribe *v* предписывать

preside *v* председательствовать, руководить заседанием

presumption *n* презумпция

~ of innocence презумпция невиновности

~ of law правовая презумпция

prevent *v* предупреждать, предотвращать

previous *adj* предыдущий, предварительный

~ conviction прежнее осуждение

~ offence ранее совершённое преступление

primary *adj* 1. первоначальный, первичный; 2. основной, главный

~ evidence первичное (подлинное) доказательство

~ jurisdiction первичная (предварительная) юрисдикция

~ liability основная ответственность

principal *n* исполнитель преступления

~ felon (offender) исполнитель преступления

~ in the first degree исполнитель первой степени (лицо, фактически совершающее преступление или принимающее участие в фактическом совершении преступления)

~ in the second degree исполнитель второй степени (лицо, оказывающее пособничество фактическому совершению преступления)

print *n* оттиск, отпечаток, след

finger ~ отпечаток пальца

prison *n* тюрьма

breach of ~ бегство из тюрьмы

commit to ~ заключать в тюрьму

prisoner *n* заключённый

~ at the bar обвиняемый

privy *adj* тайный, частный, конфиденциальный

~ Council тайный совет (в Великобритании)

probable *adj* вероятный, возможный, предполагаемый

~ evidence косвенное доказательство

probation *n* 1. доказательство, доказание; 2. испытание; 3. система испытания; 4. условное освобождение

~ order приказ суда о назначении осуждённому системы испытания

~ period испытательный срок

place on ~ направлять на испытание

procedure *n* процедура, судопроизводство, процесс
civil ~ гражданский процесс, гражданское процессуальное право

court ~ судопроизводство

criminal ~ уголовный процесс

judicial ~ судебная процедура

pre-trial ~ совещание суда с адвокатами сторон

summary ~ упрощённое, суммарное производство

proceeding(s) *n* 1. иск, обращение за судебной помощью; 2. судебное разбирательство, процесс; 3. судебное преследование

commence ~ возбуждать судебное преследование

criminal ~ уголовное преследование

judicial ~ 1. судопроизводство; 2. судебный процесс

legal ~ процессуальное действие, судопроизводство

take ~s совершать процессуальные действия

summary ~ упрощённое, суммарное производство

proclaim *v* объявлять, провозглашать

procure *v* 1. производить; 2. способствовать, инициировать; 3. побуждать

~ a crime способствовать совершению преступления

produce *v* предъявлять, представлять (документ, доказательство и т. п.)

production *n* предъявление, представление (документа, доказательства и т. п.)

~ of suit предъявление иска

prohibit *v* запрещать

prolong *v* продлевать (срок), пролонгировать

promote *v* способствовать (росту), поддерживать, продвигать

promotion *n* 1. учреждение, основание; 2. повышение в должности, производство в чин

pronounce *v* объявлять в формальном порядке, выносить (решение)

proof *n* доказательство

beyond a reasonable ~ доказательство, снимающее разумное сомнение

burden of ~ бремя доказывания, обязанность доказывания

degree of ~ степень доказательства

standard of ~ степень убедительности доказательства

testimonial ~ установление факта свидетельскими показаниями

proper *adj* 1. присущий, свойственный; 2. правильный, надлежащий

~ evidence доказательство, признаваемое судом

property *n* 1. собственность, право собственности; 2. объект права собственности, имущество, вещи

personal ~ движимое имущество

proscribe *v* 1. объявлять вне закона, изгонять; 2. запрещать

prosecute *v* 1. вести, продолжать, проводить; 2. преследовать в судебном порядке

prosecution *n* 1. ведение (судебного дела); 2. судебное преследование

commence ~ возбуждать уголовное преследование

criminal ~ уголовное преследование

lead for the ~ возглавлять обвинение

prosecutor *n* лицо, возбуждающее и возглавляющее уголовное преследование, обвинитель

public ~ прокурор

protect *v* защищать, охранять

protest *n* опротестование, протест

enter ~ заявлять протест

protest *v* протестовать

provide *v* предусматривать, постановлять (в законе, договоре)

provided (that) *conj* 1. при условии, что; 2. однако

provision *n* условие, постановление, положение (договора, закона и т. д.)

provoke *v* провоцировать

public *adj* 1. государственный, общественный; 2. открытый (о заседании)

~ authority орган государственной власти

~ benefit (good) общественное благо

~ hearing открытое дело

- ~ offence преступление, уголовно наказуемое деяние
- ~ trial открытый судебный процесс

punish *v* наказывать

punishment *n* наказание

- ~ of death наказание смертной казнью

capital ~ смертная казнь

corporal ~ телесное наказание

impose ~ налагать взыскание, назначать наказание

pursue *v* 1. преследовать; 2. проводить (политику)



qualification *n* 1. ценз; 2. квалификация; 3. оговорка
age ~ возрастной ценз

qualificatory *adj* 1. квалифицирующий; 2. ограничительный

qualified *adj* 1. обладающий цензом, отвечающий требованиям; 2. квалифицированный

qualify *v* 1. отвечать требованиям, обладать цензом; 2. квалифицировать, определять

qualifying *adj* уточняющий

- ~ reference уточняющая ссылка

queen *n* королева

- ~ in Parliament «королева в парламенте», законодательная власть (в Великобритании)

~'s Bench Division отделение королевской скамьи Высокого суда правосудия (в Великобритании)

~'s Counsel королевский адвокат

~'s Speech тронная речь

question *n* 1. опрос; 2. возражение, сомнение

- ~ of fact вопрос факта

~ at issue спорный вопрос

~ of law вопрос права

cross ~ перекрёстный допрос

leading ~ наводящий вопрос

legislative ~ вопрос, подлежащий компетенции законодательной власти

question *v* 1. спрашивать, допрашивать; 2. подвергать сомнению

questioning *n* допрос

questionnaire *n* вопросник, анкета

quit *v* 1. выплачивать (долг); 2. освобождать (от обязательств)

quit *adj* чистый, свободный, освобождённый от обвинения

quittance *n* 1. освобождение (от ответственности); погашение долга; 2. расписка; 3. отказ от права



racket *n* шантаж, вымогательство, рэкет

racketeer *n* гангстер, бандит-вымогатель

racketeering *adj* бандитский

racketeering *n* вымогательство

raid *n* внезапный налёт на место предполагаемого совершения преступления

raid *v* совершать облаву

raise *v* поднимать, выдвигать

~ objection выдвигать возражения

~ suspicion возбуждать подозрение

ransom *n* выкуп

ransom *v* выкупать

rape *n* изнасилование

rate *n* 1. размер, курс, процент; 2. местный налог, коммунальный налог

~ of exchange валютный курс

~ of interest размер процента

rate *v* 1. оценивать, исчислять; 2. облагать налогом

ratification *n* ратификация, последующее одобрение

ratify *v* ратифицировать, одобрять, утверждать

read *v* 1. обсуждать, рассматривать; 2. толковать

reading *n* 1. чтение, обсуждение, рассмотрение; 2. толкование

real *adj* действительный, настоящий, истинный

~ estate (property) недвижимое имущество

~ evidence вещественные доказательства

reason *n* причина, основание, мотив

reason *v* излагать мотивы

reasonable *adj* справедливый, разумный, надлежащий

~ cause (ground) разумные основания

~ doubt разумное, обоснованное сомнение

rebuttal *n* опровержение

~ evidence опровержимое доказательство

recall *v* 1. отменять; 2. отзывать

receipt *n* 1. получение; 2. расписка в получении

against ~ под расписку

on ~ по получении

receive *v* получать, принимать

~ offender укрывать преступника

~ sentence быть приговорённым

recite *v* перечислять (факты), излагать (факты, содержание документа)

reckless *adj* небрежный, неосторожный

recognition *n* 1. признание; 2. опознание

recognize *v* признавать, давать обязательство в суде

recommend *v* рекомендовать, советовать

recommit *v* 1. возвращать для повторного рассмотрения; 2. возвращать заключённого в тюрьму

reconfirm *v* подтверждать (договор)

reconsider *v* пересматривать

reconstruct *v* восстанавливать, реконструировать

~ accident восстановить картину несчастного случая

~ crime scene восстановить обстоятельства совершения преступления

reconvention *n* встречный иск

reconvict *v* осуждать повторно

record *n* 1. запись; 2. протокол; 3. документ; 4. материалы судебного дела

~ of convictions перечень судимостей

~ of involvement in crimes перечень участия в преступлениях

~ Office государственный архив

criminal ~ досье преступника

place on ~ заносить в протокол

record *v* 1. записывать; 2. протоколировать

recover *v* взыскивать в судебном порядке, получать возмещение по суду

~ costs взыскивать издержки

~ damages взыскивать убытки

~ judgement добиваться вынесения судебного решения

recovery *n* взыскание в судебном порядке; сумма, взыскиваемая по решению суда

redress *n* возмещение, удовлетворение

refer *v* 1. ссылаться; 2. относиться, иметь отношение

~ to arbitration передавать в арбитраж

referee *n* третейский судья; рефери

reference *n* 1. ссылка, указание; 2. передача на рассмотрение; вопрос, переданный на рассмотрение

~ tribunal третейский суд, арбитраж

reform *n* 1. исправление; 2. реформа

reform *v* 1. вносить исправление; 2. реформировать

reformation *n* внесение исправления (в документ), исправление (документа, преступника)

reformatory *n* реформаторий (вид исправительного учреждения)

reformer *n* воспитатель

refrain *v* воздерживаться (от совершения действия)

refuge *n* убежище

refugee *n* беженец, эмигрант

refusal *n* 1. отказ; 2. отклонение

refuse *v* отказывать(ся), отвергать, отклонять

refutation *n* опровержение

refute *v* опровергать

regain *v* получить обратно

~ confidence вернуть себе доверие

~ liberty возвращаться на свободу

regime *n* режим

register *n* книга, список, реестр

register *v* регистрировать(ся), заносить в книгу (реестр, список)

registrар *n* 1. чиновник-регистратор; 2. регистрационное бюро

registration *n* регистрация, внесение в список (реестр, регистр)

regular *adj* 1. обычный; 2. находящийся в соответствии с правом

regulate *v* регулировать, регламентировать

regulation *n* 1. регулирование; 2. норма, правило, постановление

internal ~ правила внутреннего распорядка; правила процедуры

rehabilitate *v* восстанавливать в правах, реабилитировать

rehabilitation *n* восстановление в правах, реабилитация

reinstate *v* восстанавливать (в прежнем правовом положении)

reject *v* отвергать, отводить, отклонять

~ claim отказывать в требовании

rejection *n* отклонение, отказ

relate *v* 1. излагать факты, информировать, заявлять в суд; 2. быть связанным; 3. относиться, иметь отношение

relation *n* 1. отношение, связь; 2. родство

legal ~ правоотношение

foreign ~s внешние сношения

release *n* освобождение (от ответственности, из заключения и т. д.)

conditional ~ условное освобождение

release *v* 1. освобождать; 2. отказываться от права

~ on bail освобождать на поруки

~ from custody выпускать из-под стражи

~ on parole освобождать под честное слово

- relevance/relevancy** *n* относимость к делу, вопросу и т. д.
- relevant** *adj* имеющий отношение к делу, относящийся к делу
- reliability** *n* надёжность, достоверность
- relieve** *v* освобождать (от ответственности)
- remainder** *n* оставшаяся часть
- remand** *v* 1. взять вновь под стражу; 2. отсылать (дело) обратно
~ in custody взять под стражу
person on ~ подследственный
- remedy** *n* средство судебной защиты, средство защиты права
- remedy** *v* предоставлять средство судебной (правовой) защиты
- remote** *adj* имеющий отдалённую причинную связь (в отношении ущерба, убытков)
- remoteness** *n* отдалённая причинная связь (в отношении ущерба, убытков)
- remove** *v* 1. перемещать; 2. передавать, переносить (дело из одной инстанции в другую)
- remuneration** *n* вознаграждение, оплата, возмещение
- render** *v* 1. оказывать; 2. выносить (решение и т. п.); 3. передавать
~ assistance оказывать помощь
~ judgement выносить судебное решение
~ unlawful объявлять незаконным
~ verdict выносить вердикт
- renounce** *v* отказываться (от права)
- renouncement** *n* отказ (от права)
- rent** *n* рента, арендная плата
- rent** *v* арендовать, сдавать в аренду
- reparation** *n* компенсация, возмещение
- repeal** *n* отмена (о законе)
- repeal** *v* отменять (о законе)
- repeated** *adj* неоднократный, повторный
~ offender рецидивист
- reply** *n* 1. ответ; 2. ответ истца на возражение по иску
- reply** *v* 1. отвечать; 2. отвечать на возражение по иску

report *n* 1. доклад, отчёт; 2. запись судебных решений

report *v* 1. отчитываться; 2. докладывать

represent *v* 1. представлять, быть представителем; 2. сообщать, давать сведения о фактах

representation *n* 1. представительство; 2. сообщение фактов

repudiate *v* отказываться, отвергать, расторгать

repudiation *n* отказ, аннулирование, расторжение

request *n* ходатайство, требование

request *v* ходатайствовать, требовать

require *v* требовать

requirement *n* требование

rescind *v* аннулировать, расторгать

rescission *n* аннулирование, расторжение, прекращение

reside *v* 1. проживать; 2. принадлежать (о праве)

residence *n* проживание, место пребывания

permanent ~ постоянное местожительство

resident *n* постоянный житель, резидент

resign *v* 1. отказываться от (права); 2. уходить в отставку

resignation *n* отставка, заявление об отставке

resist *v* сопротивляться

~ interrogation противодействовать допросу

~ violently оказывать насильственное сопротивление

resistance *n* сопротивление

offer ~ оказывать сопротивление

resolution *n* резолюция, решение

pass a ~ принимать резолюцию

resort *n* прибежище, спасение

resort *v* прибегать, часто бывать

respond *v* нести ответственность, быть ответственным

respondent *n* ответчик

responsibility *n* ответственность

assume (accept, take) ~ взять ответственность

responsible *adj* ответственный, несущий ответственность

restoration *n* восстановление (о правовом положении), реституция

restore *v* восстанавливать (о праве, правовом положении)

restrain *v* 1. ограничивать; 2. запрещать; 3. принуждать

restraint *n* ограничение свободы, лишение свободы

restrict *v* ограничивать

restriction *n* ограничение

retain *v* 1. удерживать, сохранять; 2. нанимать (адвоката)

retaliation *n* мера возмездия

retention *n* 1. сохранение; 2. удержание вещи

retire *v* выходить в отставку (на пенсию), увольнять в отставку

retirement *n* выход в отставку (на пенсию)

retirement *v* увольнять в отставку

retribution *n* кара, воздаяние

retroactive *adj* имеющий обратную силу

reversal *n* отмена (судебного решения, закона)

reverse *v* отменять (судебное решение, закон)

review *n* пересмотр

court of ~ кассационный суд

judicial ~ судебный контроль

review *v* пересматривать

revision *n* пересмотр, изменение

revocation *n* отмена, аннулирование, отзыв (оферты, предложения)

revoke *v* отменять, аннулировать, отзывать (предложение, оферту)

reward *n* вознаграждение, награда, компенсация

reward *v* вознаграждать

right *n* право, правопритязание

~ of action право на иск

~ of appeal право обжалования

~ of defence право на защиту

civil ~s гражданские права

human ~s права человека

natural ~s естественные права

sole ~ исключительное право, монопольное право

right *adj* правомерный, надлежащий, справедливый

riot *n* учинение беспорядков

rob *v* совершать грабёж, грабить

robber *n* 1. грабитель; 2. субъект грабежа

robbery *n* грабёж

aggravated ~ тяжкое ограбление

armed ~ вооружённый разбой

royal *adj* королевский

~ assent королевская санкция

rule *n* 1. правило; 2. норма права; 3. постановление

~ of evidence правило, регламентирующее свидетельствование

~ of law 1. норма права, правовая норма; 2. законность

common ~ постановление суда, принятое без ходатайства стороны

lay down ~s устанавливать нормы

majority ~ принцип большинства

operative ~ действующая норма

of practice ~s правила судопроизводства

rule *v* 1. устанавливать правило; 2. устанавливать правовую норму

ruling *n* постановление (суда)

court ~ постановление суда



sanction *n* 1. одобрение, утверждение; 2. санкция

sanction *v* санкционировать

sane *adj* 1. вменяемый; 2. находящийся в здравом уме

sanity *n* 1. вменяемость; 2. психическое здоровье

satisfaction *n* 1. удовлетворение, сатисфакция; 2. встречное удовлетворение

~ of a debt уплата долга

~ evidence достаточные доказательства, убедительные доказательства

scandal *n* 1. злоумышленная сплетня, клевета; 2. публичное оскорбление

schedule *n* 1. приложение к документу; 2. список; 3. описание, график

schedule *v* 1. прилагать; 2. заносить в список

seat *n* место пребывания, местонахождение, штаб-квартира

seat *v* быть расположенным

~ on the bench должность судьи

secure *v* обеспечивать, гарантировать

~ judgement выигрывать дело, добиваться разрешения в свою пользу

secured *adj* обеспеченный, гарантированный, застрахованный

~ bill вексель, обеспеченный товарными документами или ценными бумагами

~ creditor кредитор, имеющий обеспечение долга

security *n* 1. безопасность; 2. гарантия, залог; 3. поручительство, поручитель

~ bill вексель, обеспеченный товарными документами или ценными бумагами

~ for a claim обеспечение иска

~ of person личная неприкосновенность

seisin *n* владение

~ in deed/in fact фактическое владение

~ in law право на осуществление владения

seize *v* 1. захватывать; 2. налагать арест; 3. конфисковать

seizure *n* 1. захват, отнятие владения; 2. наложение ареста, конфискация; 3. выемка (документов); 4. изъятие (имущества)

~ under legal process арест имущества в порядке предварительного обеспечения иска или для обращения взыскания во исполнение вынесенного решения

self-executing *adj* обладающий сам по себе исполнительной силой (не нуждающийся для своего осуществления в издании надлежащих законов)

self-incrimination *n* дача невыгодных для себя показаний

self-protection *n* самозащита

self-will *n* самоуправство, произвол

send *v* посылать, отправлять, направлять

~ to imprisonment подвергать тюремному заключению

~ up a bill представлять законопроект в палату лордов

~ up a case направлять дело в вышестоящую инстанцию

sentence *n* 1. наказание; 2. приговор; 3. решение (церковного суда)

sentence *v* приговаривать

~ fixed by law наказание, определённое в законе

separate *v* 1. отделять(ся), разделять(ся); 2. разлучать

separate *adj* отдельный

~ judgement частное решение, вынесенное в ходе процесса

~ vote отдельное голосование

separation *n* 1. отделение, разделение; 2. разлучение, отдельное жительство

~ of powers разделение властей

sequester *n* 1. депозитарий предмета спора; 2. секвестр; 3. наложение ареста

sequester *v* 1. отказываться от имущества покойного мужа; 2. депонировать предмет спора у третьего лица

sequestration *n* 1. секвестр, наложение ареста; 2. конфискация; 3. депонирование предмета спора у третьего лица

sequestrable *adj* подлежащий секвестру, аресту или конфискации

serve *v* служить, обслуживать

~ a sentence отбывать наказание

set *n* 1. комплект; 2. аренда

set *v* устанавливать, определять

~ aside 1. аннулировать, отменять, расторгать; 2. отклонять

~ at liberty освобождать (заключённого)

settle *v* 1. урегулировать; 2. оплачивать; 3. заселять, распорядиться имуществом (в пользу кого-либо); 4. устанавливать, определять

settlement *n* 1. урегулирование; 2. уплата, расчёт; 3. акт распоряжения имуществом (в пользу кого-либо); 4. акт установления доверительной собственности

share *n* 1. доля, часть, пай, участие; 2. акция

share *v* участвовать

sheriff *n* шериф

shoot *v* 1. стрелять; 2. расстреливать

show *v* 1. показывать; 2. доказывать

showing *n* доказывание

side *n* 1. сторона; 2. сторона по делу

simulate *v* симулировать, притворяться

~ contract 1. фальшивый договор; 2. сделка, направленная на обман кредиторов; 3. сделка в обход закона

~ judgement судебное решение, полученное сторонами в целях обмана третьих лиц и в основе которого лежит притворная сделка

slander *n* устное оскорбление, устная клевета

slanderous *adj* клеветнический

slaughter *n* убийство (одновременное убийство множества людей)

slayer *n* убийца (в особенности совершивший тяжкое убийство)

smuggle *v* заниматься контрабандой, провозить контрабандным путём

~d goods контрабандный товар, контрабанда

smuggler *n* 1. контрабандист; 2. контрабандистское судно

smuggling *n* контрабанда, провоз контрабандным путём

solicitation *n* ходатайство, просьба

solicitor *n* солиситор

solution *n* разрешение, решение

source of law источник права

speaker *n* 1. оратор; 2. спикер (*англ.* председатель палаты общин, *амер.* председатель палаты представителей)

speakership *n* должность спикера

special *adj* специальный, особый

~ guardian опекун с ограниченными функциями, опекун в специальных целях

~ jurisdiction специальная юрисдикция

~ plea in bar возражение по существу иска с выдвижением новых обстоятельств

~ pleading заявление стороны в процессе о существовании по делу нового факта

spy *n* шпион

stab *v* наносить удар колющим оружием

stand *n* место для дачи свидетельских показаний

stand *v* сохранять силу, оставаться в силе

~ good in law иметь юридическую силу

~ in court иметь процессуальную правоспособность

~ one's own trial или stand trial предстать перед судом

~ over 1. оставаться нерешённым; 2. оставаться неоплаченным

~ security выступать поручителем

standing *n* 1. стаж работы; 2. общественное положение, статус

standing *adj* 1. постоянный; 2. установленный

~ committee постоянная комиссия (комитет)

~ in court процессуальная правоспособность

state *n* 1. государство, штат (в США); 2. положение, состояние

state *v* заявлять

state *adj* государственный

~ administration государственное управление

~ at war государство, находящееся в состоянии войны

~ charge формулировать обвинение

~ insurance государственное страхование

~ of facts фактическое положение вещей

~less person лицо, не имеющее гражданства или подданства

statement *n* 1. заявление, утверждение; 2. изложение; 3. формулировка

~ of accused показание обвиняемого

~ of claim исковое заявление

~ of defence письменное возражение ответчика по иску

status *n* статус, гражданское состояние

~ obligation обязательство из статуса

statutable *adj* действующий в силу закона, предусмотренный законом, статутарный

statute *n* 1. статут; 2. законодательный акт

~ in force действующий статут

~ law 1. статутное право; 2. право, выраженное в законодательных актах

~ of limitations закон об исковой давности

statutory *adj* действующий в силу закона

stay *n* 1. приостановление; 2. отсрочка

~ of execution приостановление исполнения решения

~ of proceedings приостановление судопроизводства

stay *v* 1. приостанавливать; 2. отсрочивать

steal *v* похищать (имущество)

stipulation *n* 1. условие, оговорка; 2. соглашение между адвокатами сторон; 3. поручительство за явку ответчика в суд

subject *n* 1. предмет (договора, иска и т. д.); 2. субъект; 3. объект; 4. тема

subject *v* 1. подчинять; 2. подвергать

submission *v* 1. представление, подача (документа); 2. передача на рассмотрение; 3. соглашение о передаче спора в арбитраж

submit *v* 1. представлять на рассмотрение; 2. подчиняться

~ apologies приносить извинения

~ for approval представлять на утверждение

subpoena *n* вызов в суд, повестка о явке в суд

subpoena *v* вызывать в суд

substitute *n* 1. замена, субститут; 2. заместитель

substitute *v* 1. заменять; 2. замещать

succession *n* 1. правопреемство; 2. наследование; 3. имущество, переходящее по наследству

~ law наследственное право

sue *v* выступать в качестве истца, предъявлять иск

~ charges судебные издержки истца

suffer *v* 1. пострадать; 2. потерпеть, понести (убытки)

sufficiency *n* 1. достаточность; 2. обоснованность
~ in fact обоснованность с юридической стороны
~ in law юридическая обоснованность

suffocate *v* задушить

suffrage *n* 1. право голоса; 2. избирательное право (активное); 3. голосование

suicide *n* 1. самоубийство; 2. самоубийца

suicide *v* покончить с собой

suit *n* 1. иск; 2. судебное дело; 3. судебный процесс;
4. судопроизводство

suitor *n* 1. сторона в деле, тяжущаяся сторона; 2. истец

summary *n* выводы; резюме, краткое изложение

summary *adj* 1. суммарный; 2. краткий; 3. осуществляемый в упрощённом, суммарном порядке; 4. осуществляемый без участия присяжных

~ court суммарный суд

~ judgment решение, вынесенное в порядке суммарного производства

summing-up *n* заключительная речь судьи или адвоката стороны

summon *v* 1. созывать; 2. вызывать; 3. вручать приказ о вызове в суд

summons *n* 1. приказ о вызове в суд; 2. извещение ответчика о предъявленном иске

supersede *v* отменять, заменять собой (о законе по отношению к другому закону)

supersedeas *n* приказ апелляционного суда о приостановлении исполнения решения нижестоящего суда

supervise *v* наблюдать, осуществлять надзор

supervision *n* наблюдение, надзор

supervisory *adj* надзорный

~ authority наблюдательный орган

suppliant *n* лицо, подающее петицию о праве

suppress *v* 1. подавлять, пресекать; 2. запрещать; 3. скрывать, замалчивать

~ document изымать документ

~ riots подавлять, пресекать беспорядки

surrender *n* 1. сдача, капитуляция; 2. отказ (от права);
3. выдача (преступников)

surrender *v* 1. сдавать(ся); 2. отказываться; 3. выдавать

surrenderee *n* лицо, в пользу которого имеет место отказ от права

surrenderor *n* лицо, отказывающееся от права

surrogate *n* 1. заместитель; 2. *амер.* судья по делам о наследствах и опеке

suspect *n* подозреваемое лицо

suspect *v* подозревать

suspend *v* 1. приостанавливать; 2. прерывать; 3. откладывать

~ judgement откладывать вынесение судебного решения

~ed sentence условное наказание

suspension *n* приостановление, перерыв

~ of arms перемирие

~ of statute приостановление действия закона

suspicion *n* подозрение

swear *v* 1. заявлять, утверждать под присягой; 2. принимать присягу; обещать под присягой



tacit *adj* подразумеваемый, выводимый из обстоятельств

~ law негласный закон

tail *n* ограниченная собственность в порядке наследования

~ female/male general имущество, наследуемое только по женской/мужской линии

~ general заповедное имущество

taint *n* 1. уголовное преступление; 2. уголовный преступник

take *v* завладеть

~ a law off the books отменять закон

~ criminal proceedings возбуждать уголовное преследование

~ into custody взять под стражу

~ minutes вести протокол

~ the floor взять слово

tale *n* счёт, подсчёт

talks *n* переговоры

summit ~ переговоры на уровне глав правительств

tamper *v* фальсифицировать, подделывать

on a charge of ~ing with a jury по обвинению в подкупе присяжных

tap *v* подключать; перехватывать

~ a house совершать кражу со взломом

~ the line подслушивать телефонный разговор

tax *n* налог, сбор

~ accounting правила налогообложения

~ exempt освобождённый от налогов

~ foreclosure конфискация и продажа государством имущества за неуплату налогов

~ liability задолженность по налоговым платежам

~ relief скидка с налога

single ~ единый налог

sur ~ дополнительный налог

tax *v* облагать налогом

teller *n* счётчик голосов

tenancy *n* временное владение (преимущественно недвижимостью), владение на правах аренды

~ in common совместное владение недвижимостью

entire ~ единоличное владение

joint ~ совместное владение недвижимостью

tenant *n* владелец, арендатор

~ at will бессрочный арендатор

~ in common совместный арендатор

prime ~ основной владелец

sole ~ единственный владелец

tenant *v* арендовать

tender *n* 1. предложение; 2. торги

tender *v* 1. предлагать; 2. подавать заявку на торгах

tenement *n* 1. недвижимость; 2. права, связанные с недвижимостью

tenet *n* 1. догмат, принцип; 2. норма

tenor *n* 1. текст; 2. копия

term *n* термин

~ of appeal срок подачи апелляции

terms *n* условия; обязательства

~ of contract условия договора

~ of submission компромисс

in ~ формально, на словах

in ~ of в переводе на, в единицах

terror *n* ужас, страх

test-paper *n* документ, представляемый в качестве доказательства

testacy *n* наличие завещания

testament *n* завещание

inofficious ~ несправедливое завещание

olographic ~ собственноручно составленное завещание

testate *n* завещатель

testation *n* свидетельство, доказательство

testator *n* 1. завещатель; 2. свидетель

testatrix *n* завещательница

testify *v* выступать в качестве свидетеля, утверждать

testimony *n* показание, данное под присягой или скрепленное торжественной декларацией

experimental ~ заключение судебной экспертизы

hearsay ~ показания с чужих слов

theft *n* кража, воровство

~bote возвращение воров украденного

thing *n* 1. вещь; 2. дело; 3. событие

~ in action право требования

~ personal движимость

~ of value ценности

tangible ~ материальный предмет

threat *n* угроза

~ of bodily harm угроза нанесения физического увечья

~ of violence угроза насилием

ticket *n* 1. билет; 2. товарный ярлык; ценник; 3. список кандидатов

tie *n* разделение голосов поровну

time *n* время, срок

~ credit срочный кредит

~ deposit срочный вклад

~ work повременная работа

give ~ предоставлять отсрочку

title *n* 1. титул, звание; 2. право на иск; 3. заглавие, название

~ of an act заголовок; вступительная часть статьи

~ of a cause наименование судебного дела

toleration *n* терпимость, веротерпимость

toll *n* 1. пошлина, сбор; 2. право взимания пошлины

tort *n* деликт, гражданское правонарушение

intentional ~ предумышленное правонарушение

personal ~ деликт против личности, гражданское правонарушение

sounding in ~ основанный на деликте, вытекающий из деликта

torture *n* пытка

torturer *n* мучитель, палач

town *n* город

~ corporate самоуправляющееся городское поселение

township *n* 1. церковный приход; 2. амер. район округа штата

toxic (toxical) *adj* токсичный, ядовитый

~ waste токсичные отходы

trace *n* след

trace *v* выслеживать

~ a criminal выслеживать преступника

trade *n* 1. профессия, ремесло; 2. торговля; 3. сделка

~ discount скидка розничным торговцам

~ dispute трудовой конфликт

execution of ~ совершение торговой сделки

trade *v* торговать

trademark *n* товарный знак

traffic *n* 1. движение; 2. транспорт; 3. грузооборот

~ accident дорожное происшествие

~ regulations правила уличного движения

~ signs дорожные знаки

trafficking *n* нелегальные перевозки (наркотиков)

trainee *n* проходящий подготовку, обучение

corrective ~ лицо, подвергнутое исправительному обучению

preventive ~ заключённый, подвергнутый исправительному обучению на основе превентивного заключения

training *n* подготовка, обучение

corrective ~ исправительное обучение

vocational ~ трудовое обучение заключённых

traitor *n* изменник, предатель

transact *v* 1. вести (дела); 2. заключать (сделки); 3. приходить к компромиссному соглашению с кредиторами

transaction *n* 1. ведение (деловых операций); 2. сделка
close a ~ заключить сделку

transfer *n* 1. передача; 2. документ о передаче

~ payments правительственные платежи по социальному обеспечению

~ tax налог на передачу собственности

transfer *v* 1. перевозить; 2. переводить; 3. передавать

transferee *n* правопреемник

transgress *v* нарушать (нормы права)

transmit *v* 1. передавать (дело в другую инстанцию);
2. отправлять

trap *n* ловушка

traverse *v* отрицать утверждения истца

traverse *n* возражение ответчика по существу иска

treacherous *adj* предательский

treason *n* измена

high ~ государственная измена

treasure *n* клад

~ bond казначейские облигации

Treasury *n* министерство финансов (в Великобритании)

Treasury bench правительственная скамья (в английской палате общин)

Treasure Department министерство финансов (в США)

treat *v* 1. обходиться; 2. рассматривать; 3. вести переговоры о заключении договора

treatment *n* 1. режим; 2. обращение; 3. лечение

~ of offenders обращение с преступниками

~ under probation order лечение психического заболевания по приказу о направлении преступника на probation

mental ~ лечение психических заболеваний

submit to ~ подвергать лечению

treaty *n* 1. договор; 2. трактат; 3. переговоры о заключении договора

~ of alliance союзный договор о сотрудничестве и взаимной помощи

~ of limits договор о границах

legislative ~ нормоустановительный договор

renounce a ~ отказаться от договора

trespass *v* 1. нарушать чужое право владения; 2. совершать проступок (правонарушение); 3. злоупотреблять

triable *adj* подлежащий рассмотрению в суде

trial *n* 1. судебное разбирательство/процесс; 2. испытание, проба

~ and error method метод проб и ошибок

~ by jury рассмотрение дела с участием присяжных

jury ~ суд присяжных

upon ~ во время судебного разбирательства

trial *v* испытывать

bring to ~ предавать суду

tribunal *n* 1. орган правосудия; 2. суд, трибунал

~ of last resort последняя судебная инстанция

mixed ~ смешанный суд

triple *adj* тройственный, трёхсторонний

trivial *adj* пустяковый, незначительный

trophy *n* трофей, добыча

trover *n* 1. присвоение чужой движимости; 2. иск на присвоение чужой движимости

trust *n* 1. вера; 2. кредит; 3. доверительная собственность

~ fund целевой фонд

alimony ~ алиментный фонд

Trusteeship Council Совет по опеке (в ООН)

try *v* 1. пытаться; 2. привлекать к судебной ответственности; 3. расследовать

turnover *n* оборот

commodity ~ торговый оборот

tutor *n* опекун

tutorial *adj* опекунский



ultimate *adj* окончательный, последний

~ facts решающие факты

umpirage *n* решение суперарбитра

unacceptable *adj* неприемлемый

unamfiguous *adj* недвусмысленный

unanimous *adj* единодушный, единогласный

unassessable *adj* не подлежащий обложению

unauthorized *adj* неуполномоченный, неправомочный

unavailability *n* недостижимость (показаний)

unconditional *adj* безоговорочный, безусловный

uncontestable *adj* неоспоримый, бесспорный

clause неоспоримая статья (в страховом полисе)

under *conj* под; в силу; в соответствии

~ claim of right исходя из предложения о наличии права

~ control под контролем

~ pretence под предлогом

~ reservations с оговорками

undercharge *n* 1. заниженная цена; 2. преуменьшенный расход (в счёте)

Under-Secretary *n* 1. заместитель министра; 2. заместитель Генерального Секретаря ООН

undersign *v* подписывать(ся)

understate *v* занижать, преуменьшать

undertake *v* 1. брать на себя обязательства; 2. предпринимать; 3. гарантировать

undertaker *n* 1. предприниматель; 2. владелец похоронного бюро

undervaluation *n* недооценка

underworld *n* преступный мир, «дно»

underwrite *v* 1. подписывать(ся); 2. страховать жизнь или имущество

undue *adj* 1. больший, чем необходимо; 2. недолжный, ненадлежащий; 3. неправомерный
~ influence злоупотребление влиянием

unemployment *n* безработица

~ benefit пособие по безработице

unforeseen *adj* непредвиденный

unincorporated *adj* не имеющий прав юридического лица

unilateral *adj* односторонний

union *n* 1. союз (профессиональный, брачный); 2. объединение государств, уния

unit *n* 1. воинская часть; 2. изделие; 3. единица измерения

unitarian/unitary *adj* унитарный, единый

universal *adj* 1. всеобщий; 2. всемирный; 3. универсальный

~ suffrage всеобщее избирательное право

unpledged *adj* незаложенный

unreasonable *adj* 1. неразумный; 2. неоправданный, необоснованный; 3. чрезмерный

untenable *adj* несостоятельный

unwillingly *adv* против (своей) воли, не желая того

upbringing *n* воспитание

improper ~ неправильное воспитание

proper ~ правильное воспитание



vacation *n* каникулы, отпуск

judicial ~ судебные каникулы

vagabond *n* бродяга

valid *adj* юридически действительный, имеющий силу

~ ballot papers действительные избирательные бюллетени

~ claim обоснованное притязание

~ contract контракт, имеющий силу

~ proof убедительное доказательство

validate *v* делать действительным, утверждать, ратифицировать

validity *n* юридическая сила

~ of an argument весомость довода

~ of a conclusion обоснованность вывода

~ of a treaty законность договора

valuable *adj* ценный; представляющий рыночную и денежную ценность

~ consideration надлежащее встречное удовлетворение

valuation *n* исчисление; оценка

insurance ~ страховая оценка

value *n* ценность; стоимость

~ added tax (VAT) налог на добавленную стоимость (НДС)

actual ~ действительная стоимость

actual cash ~ фактическая стоимость наличности

contract ~ стоимость товаров по контракту

face ~ номинальная стоимость

for ~ возмездно

insured ~ страховая стоимость

true ~ подлинная стоимость

use ~ полезная стоимость

value *v* оценивать

valuer *n* оценщик

vandal *n* вандал, хулиган

vandalism *n* вандализм

vandalize *v* разрушать

vend *v* продавать

vendee *n* покупатель

vendetta *n* кровная вражда

vendor *n* продавец

venireman *n* присяжный

venture *n* коммерческое предприятие

venue *n* место совершения действия

verdict *n* решение присяжных, вердикт

~ contrary to law противозаконный вердикт

~ of guilty вердикт о виновности

~ of non-guilty вердикт о невиновности

compromise ~ компромиссный вердикт

disturb the ~ ставить вопрос о пересмотре вердикта

false ~ необоснованный вердикт

find (take, render, return) ~ выносить вердикт

open ~ открытый вердикт

partial ~ вердикт, вынесенный по частям

sealed ~ вердикт в запечатанном конверте

split ~ дробный вердикт

verification *n* проверка, сверка

verify *v* проверять, сверять

verity *n* истина

vest *v* 1. облекать; 2. принадлежать (о правах власти)

vested *adj* облечённый властью; наделённый правом владения

~ interest имущественное право

~ legacy законное право на наследство

~ rights закреплённые права

veto *n* вето

~ power (rule) право вето

suspensory ~ отлагательное вето

veto *v* налагать вето

~ a person отвергать кандидатуру

~ a procession запрещать шествие

vice *n* 1. порок, зло; 2. вице-, заместитель

~chairman заместитель председателя

~chancellor вице-канцлер

~consul вице-консул

~president вице-президент

vicious *adj* порочный, злобный

~ will порочная воля

victim *n* потерпевший; жертва

unwilling ~ невольная жертва

vindicate *v* взыскивать

vindication *n* взыскание

violate *v* нарушать

violation *n* нарушение

gross ~ грубое нарушение

violator *n* нарушитель

violence *n* насилие

actual ~ действительное применение насилия

offer ~ совершать насилие

personal ~ насилие над личностью

violent *adj* насильственный

~ death насильственная смерть

~ offence преступление, совершённое с применением насилия

violently *adv* насильственно, с применением силы

virtue *n* сила, действие

~ and vice добродетель и порок

visa *n* виза

entrance (entry) ~ въездная виза

exit ~ выездная виза

issue a ~ выдать визу

visible *adj* видимый, очевидный

visit *n* посещение, визит

good will ~ миссия доброй воли

return ~ ответный визит

visit *v* посещать, инспектировать

visitation *n* инспектирование, наблюдение

~ committee судебный орган, контролирующий деятельность тюрем

~ rights право на посещение детей при разводе

visitor *n* инспектор

vitiate *v* опорочивать, лишать юридической силы

~ a will лишать завещание законной силы

vitiation *n* опорочивание, лишение юридической силы

void *adj* недействительный, не имеющий юридической силы

~ on its face недействительный документ

void *v* лишать юридической силы

voidable *adj* оспоримый

voluntary *adj* добровольный

~ confession добровольное признание

~ contribution добровольные взносы

~ settlement полюбовное соглашение

volunteer *v* добровольно брать на себя

volunteer *n* доброволец

vote *n* голос, право голоса

affirmative ~ голос

alternative ~ альтернативное голосование

casting (decisive) ~ решающий голос

direct ~ прямое голосование

final ~ окончательное голосование

popular ~ народное голосование

put to ~ ставить на голосование

separate ~ раздельное голосование

without ~ без права голоса

equality of ~s (even division of ~s) разделение голосов поровну

vote *v* голосовать, выносить вотум

~ article by article голосовать по статьям

~ aye голосовать «за»

~ by correspondence голосовать по почте

~ by roll call голосовать поименно

~ by show of hands голосовать поднятием рук

~ by sitting and standing голосовать вставанием

~ down отвергать голосованием

~ nay голосовать «против»

~ through проводить голосованием

~ without debate голосовать без обсуждения

voter *n* избиратель

~s at large избиратели

legal ~ лицо, имеющее право голоса

voting *n* голосование

~ paper избирательный бюллетень

~ stock акция с правом голоса

~ stock rights право голоса акционера

voucher *n* денежный документ, расписка, ваучер, ордер

~ check чек-расписка

~ for receipt расписка в получении

vow *n* обет, клятва

break a ~ нарушить обет, клятву

make a ~ дать обет

vow *v* клясться



wage(s) *n* заработная плата

~ and hour laws законы о заработной плате и продолжительности рабочего дня

~ and price controls государственное регулирование заработной платы и цен

~ assignments предварительная выплата заработной платы

~s per hour повременная зарплата

~ sheet ведомость на зарплату

average ~s средняя зарплата

base ~s основная зарплата

piece ~ сдельная оплата

terminal ~s выходное пособие

waive *v* отказываться

~ a claim отказаться от иска

~ an objection снять возражение

waiver *n* отказ

~ of claims and defenses отказ от исков и защиты

~ of immunity отказ от иммунитета

~ of protest отказ от опротестования

~ of tort отказ от деликта

express ~ добровольный отказ от права

walk out *n* увольнение

wander *v* бродяжничать

wanderer *n* бродяга

wanton *adj* безответственный, необдуманный

~ act необдуманный, бессмысленный акт

~ acts and omissions безответственные поступки и оплошности

~ exercise of power злоупотребление властью

~ injury предумышленный ущерб

~ insult незаслуженное оскорбление

~ misconduct легкомысленные действия

~ negligence необдуманное пренебрежение

~ omission безответственное бездействие

~ and reckless misconduct безответственное поведение без злого умысла

war *n* война

articles of ~ военный устав

civil ~ гражданская война

declaration of ~ объявление войны

just ~ справедливая война

laws of ~ военное право

levy ~ начинать войну

prisoner of ~ военнопленный

public ~ война между государствами

solemn ~ формально объявленная война

war *adj* военный

~ clauses военные статьи (в конституции)

~ crime военное преступление

~ criminal военный преступник

ward *n* тюремная камера

casual ~ ночлежный дом для бедняков

condemned ~ камера смертников

investigatory isolation ~ следственный изолятор

penal isolation ~ штрафной изолятор

probationary ~ изолятор

warden/warder *n* охранник, надзиратель, начальник тюрьмы

wardress *n* надзирательница

wardship *n* опека, покровительство

warrant *n* приказ, ордер

~ of arrest ордер на арест

~ of attorney доверенность

~ of commitment приказ о заключении под стражу

~ of distress приказ о принудительном изъятии имущества

~ of law законное полномочие; правовая санкция

bench ~ распоряжение суда

death ~ распоряжение о приведении в исполнение смертного приговора

distress ~ приказ о наложении ареста на имущество

issue a ~ издавать приказ

search ~ ордер на обыск

serve a ~ вручать приказ, ордер

warrantee *n* лицо, получающее гарантию

warranter (warrantor) *n* лицо, дающее гарантию

watchman *n* охранник, ночной сторож, караульный

watchpost *n* пост охраны

weapon *n* оружие

deadly ~ смертоносное оружие

conventional ~s обычные виды вооружения

offensive ~ наступательное оружие

unconventional ~s особые виды вооружения

whence *adv* откуда

~ I conclude that из чего я заключаю

whereas *conj* тогда как, в виду того

wherein *adv* где, в котором, в чём

whereof *adv* из которого, о ком, о чём

whereon *adv* на котором

whereto *adv* после чего, вследствие чего

whilst (while) *conj* в то время, как

widow *n* вдова

widower *n* вдовец

wilful *adj* намеренный, умышленный, сознательный

~ murder предумышленное убийство

~ neglect умышленная небрежность

wilfully *adv* по своей воле; умышленно

will *n* завещание

antenuptial ~ добрачное завещание

conjoint (joint) ~ совместное завещание

holographic ~ собственноручно написанное завещание

last ~ завещание

living ~ завещание на случай смерти

nomivative ~ завещание в пользу определённого лица

probate of ~s утверждение завещаний

renunciation of ~ отказ от завещания

unofficial ~ незаконное завещание

willful *adj* преднамеренный

~ and malicious injury сознательный, преднамеренный ущерб

~ and wanton act злонамеренный акт

~ deliberate and premeditated сознательный, предумышленный

win *v* выиграть, добиться, завоевать

~ an action выиграть дело

~ an election одержать победу на выборах

wind up *v* ликвидировать (компанию)

with *prep* с

~ consent с согласия

~ force с применением насилия

~ good faith and fidelity верой и правдой

~ reference (regard, respect) to относительно, учитывая

~ strong hand с привлечением силы

withdraw *v* брать назад, отзывать

~ a juror удалить присяжного

~ to consider the judgement удаляться для обсуждения решения

~ a motion снять проект резолюции

~ an offer/bit аннулировать предложение/заявку

~ an order отозвать заказ

withdrawal *n* взятие назад, отмена

~ from criminal activity отказ от преступной деятельности

~ of charges снятие обвинений

withhold *v* удерживать во владении

witness *n* свидетель

~ box/stand место для дачи свидетельских показаний

~ for the defense свидетель защиты

~ for the prosecution свидетель обвинения

~ to will свидетель завещания

adverse/hostile ~ свидетель, предубежденный против выставившей его стороны

alibi ~ свидетельствование об алиби

complaining ~ истец

credible ~ свидетель, заслуживающий доверия

false ~ лжесвидетель

immunity of ~ неприкосновенность свидетеля

interested/swift ~ заинтересованный; пристрастный свидетель

material ~ главный свидетель

skilled ~ свидетель-эксперт

witness *v* свидетельствовать

~ against oneself свидетельствовать против себя

wound *n* рана, ранение

wound *v* ранить

~ mortally ранить смертельно

writ *n* судебный приказ, постановление суда

~ of delivery исполнительный лист о поставке

~ of extent приказ суда о конфискации имущества

~ of habeas corpus судебный приказ о защите неприкосновенности личности от произвольного ареста

~ of process/summons приказ о вызове в суд

~ of review приказ о пересмотре дела

wrong *n* правонарушение, деликт

~-doing правонарушение, причинение вреда

civil/private ~ гражданский вред, деликт

legal ~ правонарушение, деликт

public ~ вред публичного характера, преступление, уголовно наказуемое деяние

wrong *adj* неисправимый, ошибочный

~ act неправомерное действие

~ intend дурное намерение

wrongdoer *n* правонарушитель

wrongful *adj* противоправный, противозаконный

~ dismissal незаконное увольнение

~ intention противозаконное намерение

wrongfully *adv* противоправно, незаконно



yea *n* голос «за», утвердительный ответ

~ and nay «за» и «против»

~s and nays поимённое голосование

year *n* год

~ books судебные ежегодники

~ and a day rule правило года и одного дня

business ~ хозяйственный год

calendar ~ календарный год

financial ~ финансовый год

fiscal ~ бюджетный год

presidential ~ год выборов президента

yield *n* доход, выручка, прибыль

~ of capital доход на капитал

~ curve кривая дохода, выручки

~ spread разница в доходах по различным бумагам

current ~ текущий доход по облигациям

nominal ~ номинальный процентный доход по облигациям

run the ~ curve следовать за кривой дохода

yield *v* приносить доход

young *adj* молодой, юный

~ adult offender молодой совершеннолетний преступник

~ person несовершеннолетний

youth *n* юноша, молодёжь

~s detention camp лагерь для молодых преступников



zero *n* ноль

zetetick *n* судебное разбирательство

zone *n* зона

conservation ~ охранная зона

demilitarized ~ демилитаризованная зона

free ~ район беспошлинного ввоза

zoning *n* зонирование

~ map карта зонирования

Справочное издание

Серия

«Краткий терминологический словарь»

КРАТКИЙ АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Авторы - составители:

Васючкова Ольга Ивановна

Долгорукова Алла Ивановна

Коваленок Татьяна Васильевна и др.

Редактор *И. С. Александрович*

Технический редактор *Т. К. Раманович*

Корректор *Н. Н. Семашко*

Компьютерная верстка *С. Н. Егоровой*

Подписано в печать 22.04.2004. Формат 70×90/32.
Бумага офсетная. Гарнитура SchoolBook. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 4,39. Уч.-изд. л. 5,10. Тираж 100 экз. Зак.

Белорусский государственный университет.
Лицензия на осуществление издательской деятельности
№ 02330/0056804 от 02.03.2004.

220050, Минск, проспект Франциска Скорины, 4.

Отпечатано с оригинала-макета заказчика.
Республиканское унитарное предприятие
«Издательский центр Белорусского
государственного университета».
Лицензия ЛП № 461 от 14.08.2001.
220030, Минск, ул. Красноармейская, 6.